

البحث الجامعي

فعالية طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة (Total Physical Response) لترقية

استيعاب المفردات بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج

إعداد:

نيلة الرحمن رشدا

رقم الجامعي: ١٥١٥٠٠٥٩

إشراف:

الدكتور الحاج سيف المصطفى الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧٠٥٢٠٠٦٠٤١٠٣٢



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٩

البحث الجامعي

فعالية طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة (*Total Physical Response*) لترقية

استيعاب المفردات بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج

مقدم لإتمام بعض شروط الاختبار للحصول درجة سرجانا (S-1)

كلية علوم التربية والتعليم قسم تعليم اللغة العربية

إعداد:

نيلة الرحمن رشدا

رقم الجامعي: ١٥١٥٠٠٥٩

إشراف:

الدكتور الحاج سيف المصطفى الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧٠٥٢٠٠٦٠٤١٠٣٢



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٩

الاستهلال

إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ (الرعد: ١١)



الإهداء

أهدى هذا البحث الجامعي إلى والديّ اللذين رباني باللطف والرحمة

أبي نور خالص وأمي استقامة

ما زالا يعلماني ويؤدباني ويرشداني وينصحاني ويرحماني طول حياتهما. أطال الله
عمورهما بالصحة والبركة والنجاح.

لإخوتي الكبير المحبوب

مُحَمَّد كرنياوان عزيزي، ومُحَمَّد إنعام مرزوقي، ونور الثلاثة النعمة، ونور السعادة، ومُحَمَّد

أولي الألباب

وابنة إخوتي المحبوبة

مويا ثريّ سلمى، ونزاحة مفتاح الشزفي، وحسنى كاملة النفيسة

جزيل الشكر على دعائهم ومحاولتهم ليساعدوني في كل وقت وحين. عسى الله

أن يسهل كل أمورهم واستحاب الله همتهم في الدين والدنيا والآخرة.

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله رب العالمين وبه نستعين على أمور الدنيا والدين. والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وصحبه أجمعين. أما بعد.

قد تمت كتابة هذا البحث الجامعي تحت الموضوع "فعالية طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية استيعاب المفردات في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج" التي تقدمت لنيل درجة بكالوريوس في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

فيسرني أن أقدم جزيل شكري وعظيم تقديري إلى من الذي يساعدي في كتابة هذا البحث الجامعي:

١. سماحة الأستاذ الدكتور الحاج عبد الحارس الماجستير، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٢. سماحة الدكتور الحاج أغوس ميمون الماجستير، عميد كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٣. سماحة الدكتورة مملؤة الحسنة الماجستير، رئيسة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٤. سماحة الدكتور الحاج سيف المصطفى الماجستير، المشرف الذي قد أفاد الباحثة

علميا عمليا ووجه خطواته في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى انتهاء منه.

٥. سماحة لولوء وحي نينجسيه الماجستير، مديرة المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج.

٦. سماحة أستاذة هيرا أليزا أسوة حسنة، وأستاذ إبراهيم أشهري، وأستاذ رفيق الحجاج، معلمي اللغة العربية في الفصل الرابع في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج.
جزاكم الله أحسن الجزاء وعسى الله أن يمن علينا برحمة لا حد لها. وأخيرا أن هذه الكتابة أثر من الآثار الإنسانية المائلة بالأخطاء والنقصان. فلذلك ترجو الباحثة من القارئ النقد والاقتراح على سبيل الإصلاح.

مالانج، ٢٤ أكتوبر ٢٠١٩

الباحثة

نيلة الرحمن رشدنا

رقم القيد ١٥١٥٠٠٥٩

قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



تقرير المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم

تقدم إلى حضرتكم هذا البحث الجامعي الذي قدمته الباحثة:

الاسم : نيلة الرحمن رشدا

رقم القيد : ١٥١٥٠٠٥٩

موضوع البحث : فعالية طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة (Total

Physical Response) لترقية استيعاب المفردات في

المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج.

وقد نظرنا حق النظر، وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصطلاحات اللازمة ليكون

على شكل المطلوب لاستفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة

سرجانا (S-1) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك

إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩ م.

تقريراً بمالانج، ٢٤ أكتوبر ٢٠١٩

المشرف

الدكتور الحاج سيف المصطفى الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧٠٥٢٠٠٦٠٤١٠٣٢

قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



تقرير لجنة المناقشة

بسم الله الرحمن الرحيم

لقد أكتفت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : نيلة الرحمن رشدنا

رقم القيد : ١٥١٥٠٠٥٩

موضوع البحث : فعالية طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة (*Total Physical Response*) لترقية استيعاب المفردات في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج.

وقررت اللجنة بنجاحها واستحقاقها درجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩ م. وتتكون لجنة المناقشة من:

(.....)

١. الدكتورة الحاجة أمي محمودة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٨١٠٠٨١٩٩٤٠٣٢٠٠٤

(.....)

٢. الدكتور عبد العزيز الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢١٢١٨٢٠٠٠٣١٠٠٢

(.....)

٣. الدكتور الحاج سيف المصطفى الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧٠٥٢٠٠٦٠٤١٠٣٢

تقريراً بمالانج، ٢٤ ديسمبر ٢٠١٨

عميد كلية علوم التربية والتعليم



الدكتور الحاج أخوس سيمون الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٨١٧١٩٩٨٠٣١٠٠٣

قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم

بسم الله الرحمن الرحيم

لقد استلم عميد كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية

الحكومية مالانج البحث الجامعي الذي كتبه الطالبة:

الاسم : نيلة الرحمن رشدا

رقم القيد : ١٥١٥٠٠٥٩

موضوع البحث : فعالية طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة (*Total Physical Response*)

لترقية استيعاب المفردات في المدرسة الابتدائية

الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج.

لإتمام الدراسة والحصول على درجة بكالوريوس (S-1) في قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩ م.

تقريراً بمالانج، ٢٤ ديسمبر ٢٠١٩



عميد كلية علوم التربية والتعليم

الدكتور الحاج أعوس ميمون الماحمدي

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٨١٧١٩٩٨٠٣١٠٠٣



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

تقرير كاتب قسم تعليم اللغة العربية

بسم الله الرحمن الرحيم

لقد استلمت كاتب قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج البحث الجامعي الذي كتبه الطالبة:

الاسم : نيلة الرحمن رشدا

رقم القيد : ١٥١٥٠٠٥٩

موضوع البحث : فعالية طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة (*Total Physical Response*)

لثرقية استيعاب المفردات في المدرسة الابتدائية

الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج.

لإتمام الدراسة والحصول على درجة بكالوريوس (S-1) في قسم تعليم اللغة

العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية

مالانج للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩ م.

تقرياً بمالانج، ٢٤ أكتوبر ٢٠١٩

كاتب قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور أحمد مبلغ الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٣٢٠٠٠٠٣١٠٠٤



قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

مواعيد الإشراف

بسم الله الرحمن الرحيم

الاسم : نيلة الرحمن رشدا

رقم القيد : ١٥١٥٠٠٥٩

موضوع البحث : فعالية طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة (Total Physical Response) لترقية استيعاب المفردات في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج.

المشرف : الدكتور الحاج سيف المصطفى الماجستير

رقم	التاريخ	الوصف	التوقيع
١.	٢٩ مايو ٢٠١٩	الفصل الأول - الثالث	
٢.	١٠ يوليو ٢٠١٩	إصلاح الفصل الأول - الثالث	
٣.	١١ يوليو ٢٠١٩	مناقشة أسئلة اختبار القبلي والبعدي	
٤.	٣ أكتوبر ٢٠١٩	الفصل الرابع	
٥.	١٧ أكتوبر ٢٠١٩	إصلاح الفصل الرابع	
٦.	٢١ أكتوبر ٢٠١٩	الفصل الأول - السادس	
٧.	٢٣ أكتوبر ٢٠١٩	إصلاح الفصل الأول - السادس	
٨.	٢٤ أكتوبر ٢٠١٩	ACC البحث الجامعي	

تقريباً بمالانج، ٢٤ أكتوبر ٢٠١٩

بكاتب قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور أحمد مبلغ الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧٤٣٢٠٠٠٠٣١٠٠٤

تقرير الباحثة

أنا الموقع أدناه:

الاسم : نيلة الرحمن رشدا

رقم القيد : ١٥١٥٠٠٥٩

العنوان : فوجانج سيمو باندار كدونج مليا جومبانج

أقر بأن البحث الذي حضرته لتوفير شروط النجاح لنيل درجة بكالوريوس في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، تحت الموضوع: فعالية طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية استيعاب المفردات في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج.

حضرته وكتبته بنفسه وما زورته من إبداع غيري أو تأليف الأخر. وإذا أذعى أحد استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على مسؤولي قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩ م.

ححر الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولا يجزئني أحد على ذلك.

تقريراً بمالانج، ٢٤ أكتوبر ٢٠١٩

الباحثة



نيلة الرحمن رشدا

رقم القيد: ١٥١٥٠٠٥٩

مستخلص البحث

رشدا، نيلة الرحمن. ٢٠١٩. فعالية طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية استيعاب المفردات في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج. البحث الجامعي. قسم تعليم اللغة العربية. كلية علوم التربية والتعليم. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

المشرف : الدكتور الحاج سيف المصطفى الماجستير

الكلمات الأساسية: طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة، استيعاب المفردات

إن المفردات عنصر من عناصر اللغة. استيعاب المفردات الجيد يساعد الإنسان على الاستماع والكلام والقراءة وكذلك الكتابة. والشخص ستزيد له مهارته في اللغة إذا ازدادت مفرداته. لأن مهارة لغة الشخص متوقف على المفردات التي استوعب عليها. وجدت الباحثة المشكلة في تعليم المفردات في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج، أن الطلبة ينسون المفردات المدروسة. هم يفهمون معاني الكلمات بعد أن يدرسوها، ولكن بعد الأسبوع عندما سأل المعلم عن المفردات السابقة فنسوها. بناء على تلك المشكلة، كتبت الباحثة طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة في تعليم المفردات. أما الأهداف من هذا البحث (١) لمعرفة تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة في استيعاب المفردات، (٢) لمعرفة فعالية طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية استيعاب المفردات. المنهج المستخدم في هذا البحث هو المنهج التجريبي بالمدخل الكمي. أسلوب جمع البيانات باستخدام الملاحظة، والمقابلة، والاختبار.

أما نتائج هذا البحث، (١) أن تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة تشمل على الخطوات، تقدم الباحثة الصور وتنطق معناها بلغة الهدف ثم تطلب من الطلاب أن يستموا ويكرروها فتلقي الباحثة فعل الأوامر وتمثلها بالحركة ثم تعطي الفرصة للطلاب أن يمثلوها جماعة حتى جاء دور التطبيق للطلاب واحدا فواحدا. (٢) وأن نتيجة الإحصائي = ٨١,٩ أكبر من نتيجة التقدير المعنوي ٥ % = ٢,٠٠٠. هذه النتيجة تدل على أن طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لها دور فعال لترقية استيعاب المفردات في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج.

ABSTRACT

Rosada, Nilatur Rohmana. 2019. *The Effectiveness of Total Physical Response Method for Improving Vocabulary Mastery at 3rd State Islamic Elementary School Jombang*. Thesis. Arabic Language Education. Faculty of Tarbiyah and Teaching Training. Maulana Malik Ibrahim State Islamic University of Malang.

Supervisor: Dr. H. Syaiful Mustofa, M.Pd

Keywords: Total Physical Response Method, Vocabulary Mastery

Vocabulary is one of language elements. Good mastery vocabulary can help someone to listening, speaking, reading, and also writing. Someone will increase their language skills if he has a good vocabulary, because the language ability of someone depends on the language skills of vocabulary that he possesses. Researcher finds some problem in vocabulary learning at 3rd State Islamic Elementary School Jombang, that students easily forget about the vocabulary that they have learned. They understand the meaning of a sentence after learning it, but after a week when teacher asks about the past vocabulary, they forget. Based on these problems, the researcher writes Total Physical Response method in vocabulary learning.

The purpose of this study is 1) to determine the application of Total Physical Response method in vocabulary learning, 2) to find out the effectiveness of Total Physical Response method in vocabulary learning. The method used in this study is an experimental method with a quantitative approach. Researchers use observation, interview, and tests as a method of collecting data.

The result shows, 1) that the application of Total Physical Response method has several steps, the researcher shows the picture and pronounces the meaning by arabic language then asks students to listen and imitate it. After that, the researcher gives a few command sentences while practicing them with movements and gives students the opportunity to practice them in group and individual. 2) that t-test results were 9,81 greater than t-table (significance table) $5\% = 2,000$. This case shows that H_a is accepted, or in the other words that the Total Physical Response method has an effective role to improve the vocabulary learning at 3rd state Islamic Elementary School Jombang.

ABSTRAK

Rosada, Nilatur Rohmana. 2019. *Efektivitas Metode Total Physical Response untuk Meningkatkan Pembelajaran Mufrodat di Madrasah Ibtidaiyah Negeri 3 Jombang*. Skripsi. Jurusan Pendidikan Bahasa Arab. Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan. Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.

Pembimbing: Dr. H. Syaiful Mustofa, M.Pd

Kata Kunci: Metode Total Physical Response, Pembelajaran Mufrodat

Mufrodat merupakan salah satu dari beberapa unsur bahasa. Dengan penguasaan mufrodat yang baik maka akan memudahkan seseorang untuk mendengar, berbicara, membaca dan juga menulis. Seseorang akan bertambah keterampilan berbahasanya jika dia memiliki perbendaharaan mufrodat yang baik, karena kemampuan keterampilan berbahasa seseorang tergantung dengan penguasaan mufrodat yang dimiliki. Peneliti menemukan beberapa masalah dalam pembelajaran mufrodat di MIN 3 Jombang, bahwa siswa mudah lupa akan mufrodat yang telah dipelajari. Mereka memahami makna dari suatu kalimat setelah mempelajarinya, namun setelah seminggu guru bertanya tentang mufrodat yang telah lalu mereka lupa. Didasarkan masalah tersebut, peneliti menerapkan metode Total Physical Response dalam pembelajaran mufrodat.

Adapun tujuan dari penelitian ini adalah 1) untuk mengetahui penerapan metode Total Physical Response dalam pembelajaran mufrodat, 2) untuk mengetahui efektivitas metode Total Physical Response dalam pembelajaran mufrodat. Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode eksperimen dengan pendekatan kuantitatif. Peneliti menggunakan observasi, wawancara, dan tes sebagai metode pengumpulan data.

Hasil penelitian menunjukkan, 1) bahwa penerapan metode Total Physical Response mempunyai beberapa langkah, peneliti menunjukkan gambar dan mengucapkan maknanya menggunakan bahasa Arab kemudian meminta siswa untuk mendengarkan dan menirukannya. Setelah itu, peneliti memberikan beberapa kalimat perintah sambil mempraktekkannya dengan gerakan dan memberi kesempatan kepada siswa untuk mempraktekkannya secara berkelompok sampai individu. 2) bahwa hasil t-hitung adalah 9,81 lebih besar dari t-table (tabel signifikansi) 5% = 2,000. Hal ini menunjukkan bahwa H_a diterima, atau dengan kata lain bahwa metode Total Physical Response mempunyai peran efektif untuk meningkatkan pembelajaran mufrodat di MIN 3 Jombang.

محتويات البحث

أ.....	الاستهلال	صفحة الموضوع
ب.....	الإهداء	
ج.....	كلمة الشكر والتقدير	
هـ.....	تقرير المشرف	
و.....	تقرير لجنة المناقشة	
ز.....	تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم	
ح.....	تقرير كاتب قسم تعليم اللغة العربية	
ط.....	مواعيد الإشراف	
ي.....	تقرير الباحثة	
ك.....	مستلخص البحث باللغة العربية	
ل.....	مستلخص البحث باللغة الإنجليزية	
م.....	مستلخص البحث باللغة الإندونيسيا	
ن.....	محتويات البحث	
ص.....	قائمة الجداول	
ق.....	قائمة الملاحق	

الفصل الأول

الإطار العام

أ.....	خلفية البحث	١
ب.....	أسئلة البحث	٣
ج.....	أهداف البحث	٣

د. فروض البحث	٤
هـ. أهمية البحث	٤
و. حدود البحث	٥
ز. تحديد المصطلحات	٥
ح. الدراسات السابقة	٦

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول : طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة	٩
أ. مفهوم الطريقة	٩
ب. طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة	١٠
١. مفهوم طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة	١٠
٢. نشأة طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة	١٠
٣. أهداف طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة	١١
٤. نظرية طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة	١٢
٥. وظائف التعليم والتعلم بطريقة الاستجابة الجسدية الكاملة	١٣
٦. إجراءات طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة	١٤
٧. مزايا طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة وعيوبها	١٧
المبحث الثاني : المفردات	١٧
أ. مفهوم المفردات	١٧
ب. أهمية المفردات	١٨
ج. أهداف تعليم المفردات	١٨
د. أنواع المفردات	١٩
هـ. أسس اختيار المفردات	٢٢

و. طريقة تعليم المفردات ٢٣

الفصل الثالث

منهجية البحث

- أ. منهج البحث ومدخله ٢٦
- ب. مجتمع البحث وعينته ٢٧
- ج. متغيرات البحث ٢٧
- د. أسلوب جمع البيانات ٢٨
- هـ. مصادر البيانات ٣٠
- و. أسلوب تحليل البيانات ٣١
- ز. مراحل البيانات ٣٢

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

- المبحث الأول : دراسة ميدانية ٣٤
- أ. أحوال المدرسة ٣٤
- ب. رؤيا وبعثة وهدف المدرسة ٣٤
- ج. هوية المدرسة ٣٦
- د. بيانات المعلمين والموظفين ٣٧
- هـ. بيانات الطلبة ٤٠
- المبحث الثاني : تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية استيعاب المفردات
في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية جومبانج ٤١
- أ. عرض البيانات عن الملاحظة ٤١
- ب. عرض البيانات عن المقابلة ٤٥

- المبحث الثالث : فعالية طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية استيعاب المفردات
في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية جومبانج ٤٦
- أ. نتائج الاختبار القبلي من المجموعة الضابطة ٤٧
- ب. نتائج الاختبار القبلي من المجموعة التجريبية ٤٩
- ج. نتائج الاختبار البعدي من المجموعة الضابطة ٥٢
- د. نتائج الاختبار البعدي من المجموعة التجريبية ٥٤
- هـ. مقارنة الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية ٥٧
- و. مقارنة الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية ٥٩
- ز. نتائج عدد الانحراف وعدد الإخرايف المربع من المجموعتين ٦١

الفصل الخامس

مناقشة نتائج البحث

- المبحث الأول: تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية استيعاب المفردات
في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية جومبانج ٦٧
- المبحث الثاني : فعالية طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية استيعاب المفردات
في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية جومبانج ٦٨

الفصل السادس

الاختتام

- أ. خلاصة نتائج البحث ٦٩
- ب. توصيات البحث ٦٩
- ج. مقترحات البحث ٧٠

قائمة المراجع

- أ. المراجع العربية ٧١
- ب. المراجع الإندونيسيا ٧٢

قائمة الجداول

- الجدول (٣.١) : نموذج تصميم اختبار قبلي بعدي ٢٦
- الجدول (٣.٢) : معيار نتيجة الطلاب في الاختبار ٢٩
- الجدول (٣.٣) : مصادر البيانات ٣٠
- الجدول (٣.٤) : مراحل البحث ٣٣
- الجدول (٤.١) : بيانات المعلمين والموظفين ٣٧
- الجدول (٤.٢) : بيانات الطلبة ٤٠
- الجدول (٤.٣) : نتائج الاختبار القبلي من المجموعة الضابطة ٤٧
- الجدول (٤.٤) : نتائج الاختبار القبلي من المجموعة التجريبية ٤٩
- الجدول (٤.٥) : نتائج الاختبار البعدي من المجموعة الضابطة ٥٢
- الجدول (٤.٦) : نتائج الاختبار البعدي من المجموعة التجريبية ٥٤
- الجدول (٤.٧) : مقارنة الاختبار القبلي من المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية .. ٥٨
- الجدول (٤.٨) : مقارنة الاختبار البعدي من المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية .. ٥٩
- الجدول (٤.٩) : نتائج عدد الانحراف والإخراف المربع من المجموعتين ٦١

قائمة الملاحق

- ١ . الوثائق
- ٢ . التخطيط التعليمي
- ٣ . أسئلة الاختبار القبلي والبعدي
- ٤ . عينة نتيجة الاختبار القبلي والبعدي
- ٥ . دليل المقابلة
- ٦ . رسالة استئذان البحث
- ٧ . السيرة الذاتية



الفصل الأول

الإطار العام

أ. خلفية البحث

عرفنا أن اللغة العربية تتكون من أربع المهارات اللغوية، وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. وتتكون أيضا من ثلاثة عناصر اللغة، وهي الأصوات والتراكيب والمفردات. والمفردات عنصر من عناصر اللغة الهامة بحيث تتضمن عليها المعاني واستخدام الكلمات في اللغة من المتكلم نفسه أو من الكاتب. والشخص ستزيد له مهارته في اللغة إذا ازداد مفرداته لأن كفاءة مهارة لغة الشخص متوقف على المفردات التي استوعب عليها.¹

نظراً لأهمية استيعاب المفردات في المهارات اللغوية، فاستيعاب المفردات أحد الأشياء التي لا يمكن تجاهلها في تعليم اللغة العربية. ومن أشكال الاهتمام به هو تعليم المفردات في المدارس والمعاهد والجامعات مع تعلمها مناسبة بالأهداف المتوقعة. ومن أهداف تعليم المفردات تطوير المفردات للطلاب حتى يتمكنوا من فهم معانيها واستخدامها في الجمل ناحية من نواحي القضية. فينبغي تعليم المفردات أن يكون مناسباً بالأهداف والطرائق وكذلك بمراحل تطور الطلاب في المدرسة.

إن تعليم المفردات يحتاج إلى الطرائق المناسبة الفعالة لكي يستطيع أن يتحقق بها هدف التعليم. فطرائق تدريس اللغة متنوعة وكلها تستخدم لتعليم المهارات اللغوية، ولكن لكل مهارة مزية خاصة ومناسبة مع مهارة معينة. فطريقة الاستجابة الجسدية الكاملة على سبيل المثال مناسبة على تعليم المفردات لأن هذه الطريقة تركز على الحركات الجسمية للمعلم وللطلاب لكن حركات الطلاب أكثر من حركات المعلم. فتعليم المفردات أهم أهدافه الفهم والاستيعاب، فالفهم والاستيعاب يسهل اكتسابها بالحركات الجسمية. وأيضاً أن أثر التعلم يبقى في الذاكرة مدة أطول

¹ Ahmad Fuad Efendi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2005),

إذا ارتبط بالنظام العصبي الحركي للمتعلم.^٢ أي عندما يستجيب الطلبة للكلام الموجه إليهم بالحركات الجسدية يستطيعون أن يحفظوه ويتذكروه تذكرا جيدا. وبجانب ذلك أن هذه الطريقة تصلح للمرحلة المبتدئة التي لم تسبق لهم دراسة اللغة العربية.

الطلاب في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جوبانج، كثير منهم ينسون المفردات المدروسة. عرفوا وفهموا اللغة العربية اي معاني الكلمات بعد أن يدرسوها ولكنهم بعد الأسبوع عندما يسألهم المدرس عن المفردات السابقة فنسوها. لذلك بعد أن لاحظ الباحثة هذه المشكلة تريد أن تحلها بتطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة خاصة في تعليم المفردات.

فيناسب أن تطبق هذه طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة في المدرسة الابتدائية لأنها تفضل المتعلم كثير الحركات ويكون في المرحلة المبتدئة. وفقا لهذا اختارت الباحثة الفصل الرابع في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جوبانج لتطبيق هذه الطريقة. لأن هذا الفصل يعتبر مبتدئا في تعليم اللغة على حسب المنهج التعليمي، رغم أن الفصول الأعلى يمكن أن يطبق هذه الطريقة. والثاني أن هذه البيئة التعليمية تعتبر فقيرة لم تتوفر وسائل التعليم والتعلم فيها وتحتاج إلى طريقة التدريس الفعالة.

لذلك تعتبر طريقة التعلم المناسبة قادرة على المساعدة في حل هذه المشكلات. وبين هذه الطرائق هي طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة، وهي واحد من طرائق التعلم التي يستخدمها المعلمون لجعل عملية التعلم فعالة. لذلك تريد الباحثة أن ترفع هذا البحث العلمي تحت عنوان "فعالية طريقة الاستجابة الجسدية

^٢ عبد العزيز بن إبراهيم العصلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (الرياض: جامعة

الإمام محمد بن سعود الاسلامي، ٢٠٠٢) ص. ١٣٤

الكاملة (*Total Physical Response*) لترقية استيعاب المفردات بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج"

ب. أسئلة البحث

واستنادا إلى وصف المشكلة في الخلفية أعلاه، يمكن أسئلة البحث كما تلي:

١- كيف تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة (*Total Physical Response*) لترقية استيعاب المفردات في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج؟

٢- ما مدى فعالية طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة (*Total Physical Response*) لترقية استيعاب المفردات في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج؟

ج. أهداف البحث

أما أهداف البحث هي فيما يلي:

١- لمعرفة تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة (*Total Physical Response*) لترقية استيعاب المفردات في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج.

٢- لمعرفة مدى فعالية طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة (*Total Physical Response*) لترقية استيعاب المفردات في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج.

د. فروض البحث

H_a : وجود فعالية طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة (*Total Physical Response*) لترقية استيعاب المفردات في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج.

هـ. أهمية البحث

ترجو الباحثة أن يكون هذا البحث مفيدا، فتشتمل هذا البحث على جانبين كما يلي:

١- الأهمية التطبيقية

يهدف هذا البحث ليغني العلوم عن فعالية طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة (*Total Physical Response*) لترقية استيعاب المفردات في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج.

٢- الأهمية التطبيقية

أ. للباحثة

يكون هذا البحث فرصة لتحقيق العلوم عن التعلم والبحوث العلمية التي قد نالت الباحثة في قسم تعليم اللغة العربية ومفيدا ليجعل إناء طلب العلم ولزيادة التعلم والمعرفة في المستقبل عن كتابة البحث العلمي جيدا.

ب. للمتعلم أو للقارئ

هذا البحث سيساعد القارئ لزيادة التفكير الواسع ليعني النفسي ليجعل أن يستطيع فهما كاملا.

ج. للمؤسسة وللمعلم

هذا البحث سيساعد مؤسسي المدرسة في تنمية اللغة العربية المناسبة. وغير حسب ترجي تستطيع أن يجيب حاجات المعلم في المستقبل.

و. حدود البحث

١- الحدود الموضوعية

لترتيب كتابة هذا البحث تتركز الباحثة هذا الموضوع فيما فعالية طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة (*Total Physical Response*) لترقية استيعاب المفردات في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج.

٢- الحدود المكانية

وأما ميدان البحث في الفصل الرابع بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج.

٣- الحدود الزمانية

تأخذ الباحثة شهرين من شهر أغسطس ٢٠١٩م حتى شهر سبتمبر ٢٠١٩م

ز. تحديد المصطلحات

١- المفردات

المفردات هي أدوات حمل المعنى كما أنها في ذات الوقت كالوسيلة للتفكير، لأن المتكلم يستطيع أن يفكر ثم يعبر ما خطر في باله وفكرة بكلمات ما يزيد. والمفردات من عناصر لغوية، وينبغي على متعلم اللغة العربية من الأجانب تعلمها ليحصل على الكفاءة اللغوية المرغوبة.

٢- طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة

هي الطريقة لتدريس اللغة مبنية على تنسيق الكلام والفعل، وتحاول تدريس اللغة عن طريق النشاط الجسدي (الحركي)^٣

ح. الدراسات السابقة

١- نور قمري، رسالة الماجستير (٢٠٠٩) بموضوع "فعالية استخدام طريقة

الاستجابة الجسدية الكاملة لتنمية مهارة الاستماع (بحث إجرائي بالتطبيق

على مدرسة سونان كيري الابتدائية الإسلامية مالانج). " وأما أهداف هذا

البحث يعني:

أ. لمعرفة فعالية طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة في تنمية مهارة تمييز

الأصوات العربية المتجاورة في النطق للطلاب في الصف الرابع بالمدرسة

الابتدائية الإسلامية سونان كيري مالانج

ب. لمعرفة فعالية طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة في تنمية مهارة تمييز نطق

الأصوات العربية للطلاب في الصف الرابع بالمدرسة الابتدائية الإسلامية

سونان كيري مالانج

ج. لمعرفة فعالية طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة في تنمية مهارة تمييز

الحركات الطويلة للطلاب في الصف الرابع بالمدرسة الابتدائية الإسلامية

سونان كيري مالانج

د. لمعرفة فعالية طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة في تنمية مهارة تمييز

الحركات القصيرة للطلاب في الصف الرابع بالمدرسة الابتدائية الإسلامية

سونان كيري مالانج

^٣ جاك رتشادز وثيودور وروجرز، مذهب وطرائق في تعليم اللغات مترجمون اسماعيل صيني وعبد الرحمن

عبد العزيز العبدان وعمر الصديق عبد الله (الرياض: دار عالم الكتب، ١٩٩٠) ص. ١٦٥

هذان البحثان يبحثان عن طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة ولكن الفرق بينهما، أن هذا البحث يبحث لتنمية مهارة الاستماع، ويبحث سائر البحث عن استيعاب المفردات.

قد حصل هذا البحث أن: (١) استخدام طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة يكون فعالاً لتنمية مهارة الاستماع لدى طلبة الصف الرابع في مدرسة سونان كيري الابتدائية الإسلامية، حيث ترفع نتيجة الطلاب وتقديرهم في اختبار تمييز الأصوات المتجاورة في النطق وفي الحركات الطويلة والقصيرة كما في الجدول الثاني عشر كلها أعلى من معيار الأدنى لنجاح الطلبة (KKM) هذه تدل أن الطلبة كلهم ناجحون في تقويم مهارة الاستماع، وكذلك بالقياس بمعيار نجاح الصفي، من حيث ترقية الطريقة على التمييز حصلت درجة تأثيرها وهي ٨٨، وهذه تعني أن الطريقة مؤثرة جداً عليها (٢) استخدامها أيضاً يزداد تحمس الطلاب في تدريس مهارة الاستماع حيث نتيجتها هي ٣٣، ٩٣ وتفسيرها مؤثرة وهذه تعني بأن استخدام هذه الطريقة يتأثر في اشتياقهم وتحمسهم باستخدام في تدريس مهارة الاستماع.

٢- صحيفة النصيحة، البحث العلمي (٢٠١٨) بموضوع "ترقية حفظ سورة الكافرون بوسيلة الطريقة الحركية في التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة على أساس عقيدة الإسلام خير أمة متيسيه بمنطقة تمبالانج سيمارانج". وأما أهداف هذا البحث لمعرفة استخدام الطريقة الحركية لترقية حفظ سورة الكافرون للطلبة في التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة على أساس عقيدة الإسلام خير أمة متيسيه بمنطقة تمبالانج سيمارانج.

قد حصل هذا البحث يدل على أن هناك وجود نسبة ترقية من وجه نتائج العلاقة بين الإختبار القبلي والإختبار الشمولي يعني من ٦٤ % صارت حتى ٨٠ %

٣- ستي وردة حمراء، البحث العلمي (٢٠١٦) بموضوع "استخدام طريقة

Snowball Throwing لترقية استيعاب المفردات في مدرسة كاليجوكو الابتدائية

كارانج بيسوكي مالانج". وأما أهداف هذا البحث:

أ. لمعرفة تعليم المفردات في مدرسة كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج.

ب. لمعرفة عملية استخدام طريقة *Snowball Throwing* لترقية استيعاب المفردات في مدرسة كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج.

ج. لمعرفة فعالية استخدام طريقة *Snowball Throwing* لترقية استيعاب المفردات في مدرسة كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج.

قد حصل هذا البحث أن نتائج *t*- الإحصائي هو ٩٢,٣ أكبر من نتيجة المستوى المعنوي ١% = ٤٦,٢، وكذلك أكبر من نتيجة المستوى المعنوي

٥% = ٧٠,١، وذلك بمعنى أن فروض هذا البحث مقبول. استخدام طريقة

Snowball Throwing لترقية استيعاب المفردات في مدرسة كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج فعالة جدا.

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول: طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة

أ. مفهوم الطريقة

الطريقة لغة بمعنى السيرة، أو الحالة، أو المذهب. وجمعها الطرائق، وأما الطرق جمع من الطريق.^٤ وقال بعض العلماء عن مفهوم الطريقة اصطلاحاً كما يلي:

١- أجيف هرماوان^٥

الطريقة هي الكيفية أو الأسلوب الذي يختاره المعلم لمساعدة الطلاب على تحقيق الأهداف التعليمية السلوكية، وهي مجموعة من الإجراءات والممارسات والأنشطة العلمية التي يقوم بها المعلم.

٢- محمود كامل الناقه ورشدي أحمد طعيمة^٦

الطريقة هي عبارة عن خطة عامة لاختيار وتنظيم وعرض المادّة اللغوية.

٣- محمود على السمان^٧

الطريقة هي الخطة التي يرسمها الفرد ليحقق بها هدفاً معيناً من عمل من الأعمال بأقل جهد وفي أقصر وقت.

^٤ لويس معلوف، المنجد في اللغة والأعلام (بيروت: دار المشرق، الطبعة الثالثة والأربعون)، ص. ٤٦٥

^٥ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: Rosdakarya, 2011), 16

^٦ محمود كامل الناقه. رشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها (إيسيسكو:

منشورة المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ٢٠٠٣)، ص. ٤٦

^٧ محمود على السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣)، ص. ٨٩

٤ - عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان^٨

الطريقة هي خطة عامة لاختيار المادّة وتنظيمها وعرضها.

ب. طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة

١. مفهوم طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة

الاستجابة الجسدية الكاملة هي طريقة لتدريس اللغة مبنية على تنسيق الكلام والفعل. وتحاول تدريس اللغة عن طريق النشاط الجسدي (الحركي). إن واضح هذه الطريقة هو الدكتور جيمس آشر (James Asher) أستاذ علم النفس بجامعة سان هوزيه الحكومية (San Jose University) بولاية كاليفورنيا.^٩

٢. نشأة طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة

لقد استندت طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة في نشأتها إلى إجراءات تدريس اللغة التي اقترحها هارولد ودوروشي بالمر في عام ١٩٢٥ (Harold and Dorothy Palmer) وترتبط بنظرية الذاكرة المسماة في علم النفس. بنظرية الأثر والتي تقول: إنه كلما اشتد أو ازداد تتبع أثر علاقة أو صلة للذاكرة قوى ربط الذاكرة وأصبح من الأرجح تذكره. وبالإمكان تتبع أثر الذاكرة لفظياً (مثل عن طريق الترويد الصمي) وبالاشتراك في الفعل الحركي بمفرده. لذلك نجد أن فعاليات تتبع الذاكرة التي تجمع معاً، كتمارين الأداء اللفظي المصحوبة بفعل حركي، تزيد إمكانية التذكر الناجح.^{١٠}

^٨ عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها (الرياض: الممملكة

العربية السعودية، ١٤٢٢)، ص. ٧٧

^٩ جاك رتشاردز وتودور روجر، مرجع سابق، ص. ١٦٥

^{١٠} المرجع نفسه، ص. ١٦٥

من وجهة نظر النمو يرى آشر أن تعلم اللغة الثانية الناجح لدى البالغين هو عملية توازي اكتساب اللغة الأولى لدى الأطفال. يزعم آشر أن الكلام الموجه إلى الأطفال صغار السن يتكون بشكل رئيسي من الأوامر التي يستجيبون بها جسدياً (حركياً) قبل أن يبدؤوا مرحلة إنتاج الاستجابة اللفظية. إن تأكيد آشر على تنمية مهارات الاستيعاب لدى متعلم اللغة قبل أن يدرس الكلام يربطه بأحد اتجاهات تدريس اللغة الأجنبية الذي يسمى أحياناً مذهب الاستيعاب (Winit 1981). يطلق اسم هذه المذهب على عدد من المقترحات لتدريس اللغة بنيت أساساً على الاستيعاب وتشارك معا في الاعتقادات التالية.

- (١) تسبق قدرات الاستيعاب مهارات الانتاج في تعلم اللغة.
- (٢) يجب تأجيل تدريس الكلام حتى تتكون مهارات الاستيعاب لدى المتعلم.
- (٣) تنتقل المهارات المكتسبة عن طريق الاستماع إلى المهارات الأخرى.
- (٤) ينبغي أن يؤكد تدريس اللغة على المعنى وليس على الصيغة اللغوية.
- (٥) ينبغي أن يخفف التدريس من التوتر لدى الدارس.

٣. أهداف طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة وملاحظاتها^{١١}

- (١) الاعتقاد بأن البالغ يمكن أن يتعلم اللغة الثانية بالأسلوب الذي يكتسب به الطفل لغته الأم.
- (٢) الاعتماد على الاستجابات الجسدية للأوامر اللفظية في تعليم اللغة للبالغين.

^{١١}عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغة أخرى، (الرياض: جامعة

الإمام محمد بن سعود الإسلامية، ٢٠٠٢)، ص. ١٣٥-١٣٦

٣) الاعتقاد بأن ربط الفهم بالحركة أسرع في التعلم وأبلغ أثرا من الكلام والقراءة.

٤) الفصل التام بين المهارات اللغوية، بحيث تسبق مهارات الاستيعاب، مهارات الانتاج، وأن يقدم فهم المسموع على فهم المقروء.

٥) التأكيد على أهمية الاستيعاب في تعليم اللغة، أخذا برأي من يرى أن اللغة المتحدثة (*Spoken Language*) ينبغي أن تسبق لغة الحديث.

٦) إزالة التوتر لدى المتعلم شرط أساس لفهم لغة الهدف والانطلاق في تعلمها.

٧) الوصول بالمتعلم إلى درجة عالية من الكفاءة اللغوية في الجوانب الشفهية.

٨) الإيمان بمبدأ انتقال أثر التدريب من مهارة إلى أخرى، وبخاصة من فهم المسموع إلى الكلام.

٩) الاهتمام بالمعنى وتقديمه على الشكل والصيغة.

١٠) ينبغي ألا يرغب المتعلم على الحديث قبل أن يكون قادرا عليه ومستعدا له، اعتقادا بأن الكلام يمكن أدائه بشكل تجريبي طبيعي فيما بعد.

٤. نظرية ومدخل طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة

إن لهذه الطريقة نظريتان على الأقل وهما نظرية اللغة ونظرية التعلم، وستذكر هاتين النظريتين:

(١) نظرية ومدخل اللغة^{١٢}

إن أشر واضع لهذه الطريقة لم يكن لغويا ولا منتما إلى مدرسة أو اتجاه لغوي معروف، لكن آراء أشر حول المهارات اللغوية، والحركات الجسمية،

^{١٢} رتشاردد وروجرز، مرجع سابق، ص. ١٧٤

وأساليب التدريب، والتفريق بين الأشياء المحسوسة والمفاهيم المجردة توحى بأنه استفادا من آراء المدرسة البنيوية في تفسير السلوك اللغوي لدى الأطفال والكبار.

(٢) نظرية ومدخل التعلم^{١٣}

وفي مجال تعليم اللغة وتعليمها يلاحظ أن آشر استفاد من النظريات النفسية فيما يتعلق بالثير والاستجابة، والذاكرة والاستيعاب، وانتقال أثر التدريب من مهارة إلى أخرى، وهي آراء لا تختلف كثيرا عن تفسير السلوكيين لاكتساب اللغة.

٥. وظائف التعليم والتعلم بطريقة الاستجابة الجسمية الكاملة

تنقسم وظائف التعليم والتعلم بطريقة الاستجابة الجسمية الكاملة إلى

ثلاثة أقسام:^{١٤}

١. وظائف المعلم

للمعلم الكلمة الأولى واليد الطولى في هذه الطريقة، فهو مؤلف المسرحية ومخرجها ومقدمها، حيث يقوم بإعداد المواد اللغوية وترتيبها وإعطاء الأوامر اللفظية التي تتطلب استجابات جسدية. ولا بد أن يقوم بهذه المهمات وينفذها بدقة، وأن يلاحظ سلوك الطلاب، ويميز بين الأخطاء التي ينبغي تصويبها في الحال والتي يمكن تأجيلها، وهو بذلك يقوم بدور الوالدين في التعامل مع الأطفال الصغار.

٢. وظائف المتعلم

^{١٣} عبد العزيز، مرجع سابق، ص. ١٣٦

^{١٤} نفس المرجع، ص. ١٣٧

أن المتعلم ليس له دور يذكر في عملية التدريس وفقا لهذه الطريقة، وما عليه إلا تنفيذ الأوامر، بعد الانتباه الجيد والاستماع الواعي. وأن للمتعلمين مهمة غير مباشرة في عملية التدريس، حيث إن مستوياتهم ورغبتهم وأهدافهم من التعلم تؤثر في اختيار العناصر اللغوية المقدمة وتحديد مستوياتها.

٣. وظائف المواد التعليمية

لأن هذه الطريقة تعتمد على الأوامر التي يصدرها المعلم لطلابه فيستجيبونها بحركات جسدية شبه آلية، فمن الطبيعي ألا يوجد مقرر دراسي واحد، وبخاصة في المراحل الأولى من المتعلم، غير أن مفردات هذه الأوامر وعباراتها يعدها المعلم بنفسه حسب مستويات الطلاب وحاجاتهم وأهدافهم. وقد يحتاج المعلم إلى بعض المواد المساعدة كالوسائل والأشياء الحقيقية والصور والتعليق عليها ونحو ذلك.

٦. إجراءات طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة

إن هذه الطريقة مجموعة من الأنشطة والحركات المتشابهة التي تؤدي داخل الفصل في المرحلة الأولى من المتعلم، وليست طريقة فلسفة معقدة، بيد أن هذه الأنشطة يمكن تقسيمها إلى ثلاثة أقسام أو مراحل:

(١) المرحلة الأولى وهي مرحلة التدريب على الاستماع، التي يسير الدرس فيها وفقا للخطوات التالية:^{١٥}

أ. يدخل المعلم الصف فيسلم على الطلاب بلغة الهدف ويطلب منهم أن يتحلقوا حولهم، فيفعلون ذلك وهم صامتون.

^{١٥} عبد العزيز بن إبراهيم العصلي، مرجع سابق، ص. ١٣٨-١٤٠

ب. يطلبوا منهم أن ينظروا إلى حركات جسمه المقرونة بأوامره ويقلدونها

بدقة، مثل امش، قف، اعتدل ... الخ

ج. يوجه لهم أوامر مشابهة للأوامر التي كان يوجهها لنفسه، من دون أن

يتحرك، ويطلب منهم الاستجابة لهذه الأوامر بسرعة ودقة. يكرر هذه

الأنشطة ولا يتعدها إلى نشاط أخرى حتى يتأكد من إتقان طلابه لها

وفهمهم لأوامره.

د. يقوم بتوسيع الجمل الأولى، مثل امش إلى الباب، امش إلى الطاولة ...

الخ

(٢) المرحلة الثانية وهي مرحلة الإنتاج، التي تبدأ بعد مرور عشر ساعات من

التدريب على الاستماع والاستجابة، وتسير على النحو التالي:

أ. يطلب المعلم من طلابه أن يواجهوا إليه بعض الأوامر باللغة الهدف،

ويستجيب لهم، فيتحرك مثلما كانوا يفعلون في المرحلة الأولى

ب. بعدما ينجح الطلاب في أداء هذا الدور، يطلب المعلم منهم أن يقدموا

مقترحات وأساليب معينة، أو يقدموا نكتة أو فكاهة أو يؤلفوا مسرحية

يفضل أن تقترن بمشكلة معينة، ويتدربوا من خلالها على إصدار الأوامر

اللفظية، بالإضافة إلى فهمها وتنفيذها.

ج. يختتم المعلم هذه المرحلة بوضع الطلاب في مشكلة أو مأزق يختلقه

فجأة، كإشعال حريق وهمي في الفصلو يتطلب من بعضهم إصدار أوامر

معينة لزملائهم.

٣) المرحلة الثالثة وهي مرحلة القراءة والكتابة^{١٦}

لم يتضمن آشر طريقته هذه نشاطا في مهارتي القراءة والكتابة، لأن معظم أنشطة هذه الطريقة تقدم في المراحل الأولى من التعلم، أي في المرحلة الاستماع وفهم جزء من مرحلة الإنتاج وهو الكلام الشفهي، بيد أنه أشار إلى حاجة المعلم إلى كتابة الأوامر وبعض الكلمات والمصطلحات على السبورة أو إعدادها في ورق مقوي وإلصاقها عليها. وهذه العملية تستغرق بضع دقائق للكتابة أو التعليق وشرح بعض المصطلحات والخطوات. وقد يحتاج الطلاب إلى كتابة هذه العبارات والمصطلحات والأوامر في كراساتهم باللغة الهدف فقط، إذ لا حاجة إلى استعمال اللغة الأم أو لغة وسيطة، إن سمعها واستعملها والاستجابة لها حركيا، كل ذلك كفيل بحفظها وفهم معناها.

ثمة أمودج آخر لتقديم دروس في تعليم اللغة الأجنبية بهذه الطريقة قدمها آشر نفسه في بعض كتاباته، حيث وصف فيها خطوات التدريس في أربعة دروس أمودجية. حُصصَ الدرس الأول لإثارة حوافز الطلاب، وتعريفهم بخطوات الدرس في كل حصة، مع بعض الأسئلة التوضيحية. وحُصصَ الدرس الثاني لمراجعة الدرس الأول وإعطاء بعض الأوامر التي تحوي كلمات وعبارات جديدة وقصيرة، وهكذا في الدرس الثالث، أما الدرس الرابع فجميع كلماته وعباراته جديدة وموسعة.

^{١٦} نور قمرى، فعالية استخدام طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لتنمية مهارة الاستماع (بحث إجرائي بالتطبيق على مدرسة سونان كبرى الابتدائية الإسلامية مالانج)، (البحث الجامعي. قسم تعليم اللغة العربية. جامعة مولانا مالك إبراهيم الحكومية مالانج، ٢٠٠٩) ص. ٣٢

٧. مزايا طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة وعيوبها

أ. مزاياها:

- ١) هذه الطريقة مريحة للطلاب فيتمتعون بها
- ٢) هي سهلة للتذكر وتساعد الطلاب لتذكر العبارات أو الكلمات
- ٣) هي مناسبة لطلاب يحبون الحركة الجسدية (*Kinesthetic Learner*)
- ٤) يمكن استخدامها في الفصل الكبير والصغير
- ٥) هي جيدة للصف الذي طلابه لديهم كفاءات مختلفة
- ٦) لا تحتاج إلى الاستعداد أو المواد الدراسية الكثيرة
- ٧) هي فعالة للأطفال والطلاب على المستوى الإبتدائي

ب. عيوبها:

- ١) هذه الطريقة مخصصة لطلاب لم يتعلموا اللغة خلالها من قبل
- ٢) هي مناسبة للطلاب في المستوى المبتدئ فحسب
- ٣) لا يمكن استمرار تعليم اللغة بهذه الطريقة، وإن كان مثل ذلك فيكون التعليم تكرارياً

المبحث الثاني: المفردات

أ. مفهوم المفردات

إن المفردات هي أدوات حملت المعنى كما أنها في وقت آخر كوسيلة التفكير. لأن المتكلم يستطيع أن يفكر ثم يعبر ما خطر في باله وفكره

بكلمات ما يريد.^{١٧} والمفردات إحدى عناصر اللغة التي ينبغي على متعلم اللغة العربية من الأجانب تعلمها ليحصل على الكفاءة اللغوية المرغوبة.

إن المفردات عنصر من عناصر اللغة الهامة بحيث تتضمن عليها المعاني واستخدام الكلمات في اللغة من المتكلم نفسه أو من الكتاب. والشخص ستزيد له مهارته في اللغة إذا ازدادت مفرداته لأن كفاءة مهارة لغة الشخص متوقف على المفردات التي استوعب عليها.^{١٨}

المفردات كما ذكرت في القاموس الإنجليزية – الاندونيسية ألفها إيخول وساذلي هي قائمة الكلمات.^{١٩} وفي اللغة الإنجليزية سميت بـ *vocabulary*. والمفردات عند بالاي بوستاكا هي قائمة الكلمات أيضا.^{٢٠}

ب. أهمية المفردات

ويعتمد نجاح المعلم في تدريس المفردات على عدة عوامل منها مفهومه للمقصود بتعليم المفردات، وكيفية تقديمها وفهمها لفلسفة الكتاب المقرر في تقديم المفردات وأخيرا طريقة تعليمها للدارسين.^{٢١}

ج. أهداف تعليم المفردات

الغرض العام من تعليم مفردات اللغة العربية هو كما يلي:^{٢٢}

^{١٧} محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية بلغات أخرى: أسسه-مداخله-طرق تدريسه، (مكة المكرمة:

جامعة أم القرى، ١٩٨٥)، ص. ١٦١

^{١٨} Ahmad Fuad Efendi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, hlm: 96

^{١٩} Echol, Jhon M dan Hasan Sadzili, *Kamus Inggris-Indonesia*, (Jakarta: Gramedia, 1998), hal 631

^{٢٠} Tim, *Kamus Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Balai Pustaka, 1997), hal 24

^{٢١} رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بما بلغات أخرى، (جامعة أم القرى،

دون السنة)، ص. ٦١٥

- ١- تعرف المفردات الجديدة على الطلاب، وإما من خلال قراءة النص وكذلك فهم المسموع.
- ٢- تدريب الطلاب ليكونوا قادرة على نطق المفردات بنطق صحيح، لأن النطق الصحيح هو يجعل ويفهم إلى كفاءة الكلام والقراءة بحسن وصحيح.
- ٣- فهم معنى المفردات، إما في الدلالات أو المعجمية، أو عند استخدامها في سياق جميل معين.
- ٤- قدرة على تقدير ووضع مفردات بالتعبير الشفهي (الكلام) والكتابة (الإنشاء) وفقا لسياقها الصحيح.

د. أنواع المفردات

هناك عدة تقسيمات المفردات نعرض فيما يلي:^{٢٣}

١. تقسيمها حسب المفردات اللغوية، وهي على أربع أقسام
 - أ. مفردات للفهم (*Understanding Vocabulary*)، وهذه تنقسم إلى قسمين:
 - ١- الاستماع هو مجموع الكلمة التي يستطيع الفرد تعرف عليها وفهمها عندما يتلقاها من أحد المتحدثين.
 - ٢- القراءة هي مجموع الكلمة التي يستطيع الفرد تعرف عليها وفهمها عندما يتصل بها على صفحة مطبوعة.
 - ب. مفردات للكلام (*Speaking Vocabulary*)، وهذه تنقسم إلى قسمين:

²² Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (UIN Malang Press: 2011), 63.

²³ رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بها بلغات أخرى، ٦١٦-٦١٨

١- عادية (*Informal*) هي مجموع الكلمة التي يستخدمها الفرد في حياته اليومية.

٢- موقفية (*Formal*) هي مجموع الكلمة التي يحتفظ بها الفرد ولا يستخدمها إلا في موقف معين أو عندما تكن له مناسبة.

ج. مفردات للكتابة (*Writing Vocabulary*)، وهذه تنقسم إلى قسمين:

١- عادية (*Informal*) هي مجموع الكلمة التي يستخدمها الفرد في الإتصال الكتابي الشخصي مثل أخذ مذكرات وكتابة يوميات.

٢- موقفية (*Formal*) هي مجموع الكلمة التي يستخدمها الفرد في الإصال الكتابي الرسمي مثل تقدم طلب للعلم.

د. مفردات كامنة (*Potential Vocabulary*)، وكذلك تنقسم إلى قسمين:

١- سياقية (*Context*)، هي مجموع الكلمات التي يمكن تفسيرها من السياق الذي وردت فيه.

٢- تحليلية، هي مجموع الكلمات التي يمكن تفسيرها استاذًا إلى الصرفية كأن نرى ما زيد عليها من حروف أو نقص.

٢. تقسيمها حسب المعنى

أ. كلمات المحتوى (*Content Vocabulary*)

هي مجموع المفردات الأساسية التي تشكل صلب الرسالة مثل الأسماء والأفعال.

ب. كلمات وظيفية (Function Words)

هي مجموع المفردات التي ترتبط المفردات والجمل يستعان بها على إتمام الرسالة مثل حروف الجر والعطف وأدوات الإستفهام وأدوات الرباط بشكل عام.

ج. كلمات عنقودية (Cluster Words)

هي مجموع المفردات التي لا تنقل معنى معيناً وهي مستقلة بذاتها وإنما تحتاج إلى كلمات أخرى تنتقل من خلالها إلى المستقبل معنى خاص مثل رغب في هذه الكلمة تكون بمعنى أحب في قولنا رغب في وتكون بمعنى انصرف في قولنا رغب عن.

٣. تقسيمها حسب التخصص

أ. كلمات خادمة (Service Words)

هي مجموع الكلمات العامة التي يستخدمها الفرد استعمالها في موقف الحياة العادية أو استخداماتها الرسمية غير تخصصية.

ب. كلمات تخصصية (Special Content Words)

هي مجموع الكلمات التي تنقل معاني خاص أو تستخدم بكثرة في مجال معين، وتسمى أيضا بالكلمات الإستخدامية.

٤. تقسيمها حسب الاستخدام

أ. كلمات نشيطة (Active Words)

هي مجموع الكلمات التي يثر الفرد استعمالها في الكلام أو في الكتابة أو حتى يسمعها أو يقرأها بكثرة.

ب. كلمات خاملة (Passive Words)

هي مجموع الكلمات التي يحتفظ الفرد بها في رصيده اللغوي وإن لم يستعملها. وهذا النوع من المفردات يفهم دلالاته واستخداماتها عندما يظهر له على الصفحة المطبوعة أو يصل إلى سمعه.

هـ. أسس اختيار المفردات

اللغة شيء كبير تغطيك نفسها، وعليك أن تختار منها وتنتقي فما أساس اختيار المفردات في برنامج لتعليم العربية للناطقين بلغات أخرى. هناك مجموعة من الأسس نذكر فيما يلي أكثرها انتشاراً:^{٢٤}

١- التواتر (Frequency): تفضل الكلمات شائعة الاستخدام على غيرها، ما دامت متفقة معها في المعنى.

٢- التوزع أو المدى (Range): تفضل الكلمة التي تستخدم في أكثر من بلد عربي على تلك التي توجد في بلد واحد.

٣- المتحية (Availability): تفضل الكلمة التي تكون في متناول الفرد يجدها حين يطلبها والتي تؤدي له معنى محددًا.

^{٢٤}رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بما بلغات أخرى، (جامعة أم القرى،

دون السنة)، ص. ١٩٥-١٩٦

٤- الألفة (*Familiarity*): تفضل الكلمة التي تكون مألوفاً عند الأفرار على الكلمة المهجورة نادرة الاستخدام. فكلمة ((شمس)) تفضل بلا شك على الكلمة ((ذكاء)) وإن كان متفقين في المعنى.

٥- الشمول (*Coverage*): تفضل الكلمة التي تعطي عدة مجالات في وقت واحد على تلك التي لا تخدم إلا مجالات محدودة. فكلمة ((بيت)) أفضل في رأينا من كلمة ((منزل)).

٦- الأهمية: تفضل الكلمة التي تشيع حاجة معينة عند الدارس على تلك الكلمة العامة التي قد لا يحتاجها قليلاً.

٧- العروبة: تفضل الكلمة العربية على غيرها وبهذا المنطق يفضل تعليم الدارس كلمة ((الهاتف)) بدلا من التليفون. و ((المذياع)) بدلا من الراديو. إذ لم توجد كلمة عربية تفضل الكلمة المعربة مثل: التلفاز على التلفزيون، وأخيرا تأتي الكلمة الأجنبية التي لا مقابل لها في العربية، على أن تكتب بالطبع بالحرف العربي مثل ((فيديو)).

و. طريقة تعليم المفردات^{٢٥}

١. الاستماع إلى الكلمة

هذا من قسم الثاني في تعليم المفردات للتلاميذ الأجنبية، بإعطاء لهم الفرصة ليسمعوا الكلمة من المدرس، إما مستقلاً أو موقعها في الجملة.

٢. نطق الكلمة

^{٢٥}رحمن إبراهيم، الإجهاد المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغات الأخرى لغير الناطقين بها،

(القاهرة: دار الفكر العربي: ١٩٨٧)، ص. ٢٨٥

بعد إمثال الكلمة من المدرسة ويسمعون جيدا، فللتلاميذ فرصة نطق ما سمعهم، لأن التجربة المباشرة يساعد ذكر الكلمة كثيرة، ويمكن المعلم أن يستخدم أسلوب عرض المفردات التالية:

أ. اطلب من التلاميذ إلقاء نظرة على كل الصور (إذا كان هناك صور) خصائصها.

ب. اطلب منهم التركيز على الصورة الأولى فقط.

ج. انطق الكلمة ثلاث مرات نطقا واضحا، بينما يستمع التلاميذ.

د. انطق الكلمة ثلاث مرات نطقا واضحا، واطلب منهم الإعادة جماعيا بعدك في كل مرة.

هـ. اختر بعض التلاميذ لنطق الكلمة فرديا، وصبوب أخطائهم.

٣. شرح المعنى الكلمة

في هذه المرحلة يشرح المدرس معنى المفردات بقدر ما استطاع بالأساليب التي سبق شرحها ويجتنب عن الترجمة إلا في اختيار الأختيار.

٤. قراءة وكتابة الكلمة

بعد مرحلة الاستماع ونطق الكلمة وشرح المعنى، يقرأ المدرس النص الذي يضعه مع التلاميذ ثم يمتبه على السبورة. وبعد القراءة سيقوم التلاميذ بالقراءة ويطلبهم المدرس بنطق السليم. وبالتالي كتب التالي الكلمات المكتسبة، ويؤخر الكتابة من النطق لأن لا بد تبدأ الكتابة إلا بعد أن يتم اكتساب المفردات شفويا.

٥. استخدام الكلمة في الجملة

يطلب المدرس من تلاميذه تكوين جمل حول المفردات المكتسبة.

٦. يعطي المدرس بعض التمرينات التحريرية لمراجعة العناصر المدروسة (مثل تكوين جمل أو إكمال أخرى بالمفردات الجديدة) ويمكن مزجها مع بعض تدريبات الأنماط.



الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. منهج البحث ومدخله

تستخدم الباحثة المدخل الكمي لبيان تأثير الطريقة الحركية لترقية استيعاب المفردات في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج. وتستخدم الباحثة النوع الذي يسمى بالكمي التجريبي لأن هذا البحث أجري لمعرفة آثار العلاج الذي قدمته الباحثة عمدا. هذا العلاج هو الميزة للبحث التجريبي من الآخرين.^{٢٦}

وفي هذا البحث، تستخدم الباحثة التصميم الذي يسمى بتصميم إختبار قبلي بعدي، يعني شكل التجريب الذي يقوم به عشوائية مجموعتين (مجموعة ضابطة ومجموعة تجريبية). يتم تنفيذ هذا التصميم عن طريق القياس أو الملاحظة الأولى من قبل وبعد إعطاء العلاج على مجموعة ضابطة ومجموعة تجريبية. يصور هذا نموذج التصميم كما يلي:

الجدول (٣.١)

نموذج تصميم إختبار قبلي بعدي

R	O ₁	X	O ₂
R	O ₃		O ₄

البيان:

R : عشوائي

O₁ : إختبار قبلي مجموعة تجريبية

²⁶Latipun, Psikologi Eksperimen, (Malang: UMM Press, 2004), 8

إختبار بعدي مجموعة تجريبية	:	O ₂
إختبار قبلي مجموعة ضابطة	:	O ₃
إختبار بعدي مجموعة ضابطة	:	O ₄
العلاج	:	X

في هذا التصميم، هناك مجموعتان التان تختار بشكل عشوائي، ثم تعطى الإختبار القبلي لمعرفة الحالة الأولى أهنك الفرق بين مجموعة ضابطة ومجموعة تجريبية. وإن كانت مجموعة تجريبية لا يختلف جوهرية فالنتاج جيد.²⁷

ب. مجتمع البحث وعينته

يكون هذا البحث تجريبيا كنيا ولذا تعين الباحثة مجتمع البحث من طلاب الفصل الرابع في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج، وعينة هذا البحث هي طلاب فصل رابع (أ) و(ب) وأسلوب أخذها هو معاينة عشوائية بسيطة أو *Simple Random Sampling* لأن يؤخذ أعضاء العينة بطريقة عشوائية بدون النظر إلى طبقات المجتمع.²⁸

ج. متغيرات البحث

أن هذا البحث التجريبي يتكون من متغيرتان، كما يلي:

(أ) المتغير المستقل

المتغير المستقل (*Variable Independent*) هو المتغير الذي يؤثر أو يسبب تغيير أو ظهور المتغير التابع.²⁹ وكان المتغير المستقل في هذا البحث هو الطريقة الحركية.

²⁷Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan RnD* (Bandung: Alfabeta Anggota IKAPI 2015), 113

²⁸Sugiyono, *Metode Penelitian...* (Bandung: Alfabeta Anggota IKAPI 2015), 120

²⁹Sugiyono, *Metode Penelitian...* (Bandung: Alfabeta Anggota IKAPI 2015), 61

٢) المتغير التابع

المتغير التابع (*Variable Dependent*) هو المتغير المتأثر لأجل وجود المتغير المستقل. وكان المتغير التابع في هذا البحث هو استيعاب المفردات.

د. أسلوب جمع البيانات

للحصول على البيانات المحتاجة، تستخدم الباحثة في هذا البحث الأساليب

الآتية:

١) الملاحظة

الملاحظة هي يستخدمها الإنسان العادي في اكتسابه لخبراته ومعلوماته حيث يجمع خبراتنا من خلال ما نشاهد أو نسمع عنه.^{٣٠} وتستخدم الباحثة أسلوب الملاحظة بتركيب حيث تكون الباحثة لملاحظة سلوك معين من خلال اتصاله بالأشخاص أو الأشياء التي تدرسها. هذه الملاحظة تجري قبل إجراء البحث وأثناءه وبعده. للحصول على المعلومات المهمة في الميدان حول عملية التعليم. وههنا من توجيهات الملاحظة مما يلي:

أ. عملية تعليم المفردات في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج

ب. عملية تعليم المفردات باستخدام طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة

٢) المقابلة

تستخدم الباحثة المقابلة بتركيب لجمع البيانات عن آراء معلم اللغة العربية والطلاب في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج عن تأثير

^{٣٠} ذوقان عبيدات. ٢٠٠٩، البحث العلمي مفهومه وأدواته وأساليبه (الرياض: دار أسامة للنشر

والتوزيع) ١٩٩٧، ص: ١٣٥

لترقية استيعاب المفردات لطلاب الفصل الرابع. تعبير المقابلة شفويا تقوم من خلالها الباحثة بجمع المعلومات والبيانات الشفوية، وهي أداة أساسية للحصول على المعلومات من خلال مصادرها البشرية. والمقابلة التي تكسبها الباحثة لهذا البحث تتكون من:

(أ) معلم اللغة العربية في الفصل الرابع

(ب) بعض الطلاب في الفصل الرابع

(٣) الاختبار

الاختبار هو أحد النشاطات المعقدة لتقدير سلوك الشخص التي تصور الكفاءة التي يملكها في المادة الدراسية المعينة.^{٣١} الاختبار الذي تستخدم الباحثة في هذا البحث يعني الاختبار القبلي والاختبار البعدي. أما الاختبار القبلي فهو الاختبار الذي يجري قبل إعطاء العلاج. وأما الاختبار البعدي فهو الاختبار الذي يجري بعد إعطاء العلاج. معايير نجاح الطلاب في الاختبار كما يلي:

الجدول (٣.٢)

معيار نتيجة الطلاب في الاختبار

الرقم	فئة النتائج	التقدير
١	١٠٠ - ٨٥	جيد جدا
٢	٨٤ - ٦٨	جيد
٣	٦٧ - ٥٢	مقبول

^{٣١}ستي صافية، تأثير اللعبة اللغوية كرة الكلام في تعليم مهارة الكلام بمدرسة هاشم أشعري المتوسطة الإسلامية باتو، (البحث الجامعي). قسم تعليم اللغة العربية. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، (٢٠١٧) ص ٣٠

ناقص	٥١ - ٣٦	٤
ضعيف	أقل من ٣٥	٥

وأما شرح من ذلك البيان كما في هذا الجدول الآتي:

الجدول (٣.٣)

مصادر البيانات

البيانات	مصادر البيانات	أدوات البحث	الرقم
عملية تعليم المفردات باستخدام طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة	الميدان	الملاحظة	١.
الأحوال عن الفصل والطلاب	المعلم والطلاب	المقابلة	٢.
نتيجة الطلاب من اختبار القبلي والاختبار البعدي	الطلاب	الاختبار	٣.

هـ. مصادر البيانات

تستخدم الباحثة في هذا البحث مصادر البحث، منها:

(١) المصادر الأساسية

البيانات التي جمعها ومعالجتها وعرضها من المصادر الأولى. كالتالي عن تخطيط طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة والاختبار القبلي والاختبار البعدي.

(٢) المصادر الثانوية

البيانات التي جمعها ومعالجتها وعرضها من الآخرين كالمعلومات عن الفصل من المقابلة والكتاب الذي يستخدم فيه.

و. أسلوب تحليل البيانات

الأسلوب الذي يستخدم في تحليل البيانات في البحث الكمي هو الإحصاء. والإحصاء في البحث تنقسم إلى قسمين وهما الإحصاء الوصفي والإحصاء الاستدلالي. الإحصاء الوصفي هو الإحصاء الذي يستخدم لتحليل البيانات الذي يتضمن بدون المقصود لجعل الخلاصة للمشارك. وأما الإحصاء الاستدلالي هو الإحصاء الذي يستخدم لتحليل العينة ونتائجه سرى على المجتمع.³² يستخدم هذا البحث أسلوب الإحصاء الاستدلالي. وبهذا الإحصاء الاستدلالي تطلب الباحثة البيانات عن نتيجة تعلم الطلاب، وتحليل الفرق نتيجة التعلم بين المجموعتين تستخدم الباحثة الرموز التائي (*t-test*). أهداف هذا الرموز يعني ليعرف فرق النتيجة بين المجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة التي تتجلى من فروق المقياس المعدلي لنتيجة الطلاب حتى تختبر فروض البحث تؤخذ دلالة الفروق ٥ في المائة. وتحليل مستوى فرق نتيجة التعلم بين المجموعتين تقام الرموز التائي (*t-test*) كما يلي:³³

$$t = \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\left[\frac{\sum x^2 + \sum y^2}{N_x + N_y - 2} \right] \left[\frac{1}{N_x} + \frac{1}{N_y} \right]}}$$

البيان:

M_x : المقياس المعدلي من المجموعة التجريبية

M_y : المقياس المعدلي من المجموعة الضابطة

$\sum x^2$: عدد تنوعي في كل النتائج من المجموعة التجريبية

³²Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan RnD*, (Bandung: Alfabeta, 2009), 207-208

³³Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: PT. Rineka Cipta, 2014), 354

ΣY^2 :	عدد تنوعي في كل النتائج من المجموعة الضابطة
N_x :	عدد الطلاب في المجموعة التجريبية
N_y :	عدد الطلاب في المجموعة الضابطة
N :	عدد الطلاب في كل الفصل

وذلك مستعينة بالحاسوب SPSS على وجهة خمسة عشر 15 Versi.

ز. مراحل البحث

قامت الباحثة بتنفيذ في المراحل الآتية:

- ١) استأذنت الباحثة إلى مدير المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج أن تقوم بالبحث التجريبي عن فعالية طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية استيعاب المفردات.
- ٢) تحديد وتعيين مجموعتين وهي المجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة.
- ٣) تعليم باستخدام طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة في استيعاب المفردات في المجموعة التجريبية وبدون استخدامها في المجموعة الضابطة.
- ٤) تقوم الباحثة بالملاحظة العقيمة من خلال تعليم باستخدام طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة في استيعاب المفردات لأنها من احد الأساليب لجمع المعلومات للتقويم.
- ٥) تقوم الباحثة بجمع المظاهر التعليمية التي تشمل عملية التعليم، حصيلة التعليم وأن يقام بالتقويم أثناء الدراسة ونهايتها، إنما الاختبار من احد الأساليب لجمع المعلومات للتقويم.

٦) تقوم الباحثة بالاختبار القبلي والبعدي لهاتين المجموعتين وهما مجموعة تجريبية طبقت طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة في استيعاب المفردات ومجموعة ضابطة درست المفردات بدون استخدام طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة.

وتتضح هذه الإجراءات في الجدول الآتي:

الجدول (٣.٤)

مراحل البحث

الأنشطة	التاريخ	الرقم
تقديم رسالة الاستئذان للبحث	٦ أغسطس ٢٠١٩	.١
مقابلة	٨ أغسطس ٢٠١٩	.٢
الاختبار القبلي	١٠ أغسطس ٢٠١٩	.٣
تطبيق الطريقة	٢٢ أغسطس ٢٠١٩	.٤
تطبيق الطريقة	٢٩ أغسطس ٢٠١٩	.٥
تطبيق الطريقة	٥ سبتمبر ٢٠١٩	.٦
اللعبة المضحكة	٧ سبتمبر ٢٠١٩	.٧
الاختبار البعدي	١٢ سبتمبر ٢٠١٩	.٨

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

المبحث الأول: دراسة ميدانية

هذا الفصل يتضمن على دراسة ميدانية وعرض بيانات البحث وتحليلها ومناقشتها، بدأ هذا البحث بدراسة ميدانية عن المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج وتعليم المفردات فيها، ثم تعرض الباحثة بيانات البحث في عملية تعليم المفردات بطريقة الاستجابة الجسدية الكاملة (*Total Physical Response*) وتختتم بتحليل بيانات البحث وتفسيرها.

أ. أحوال المدرسة

تقع المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج في شارع رايا فوجانج سيمو رقم ١ جومبانج، وهي جزء من مؤسسة تعليمية تابعة لمكتبته الوزارة الدينية جومبانج الذي أسس في التاريخ ٢٩ سبتمبر ١٩٧٠ حتى تخرج الرسالة من الوزارة الدينية رقم ١٩٧٠/٢٢٨ تاريخ ٢٩ سبتمبر ١٩٧٠. كالمؤسسة التعليمية الرسمية التي تقام بها الحكومة تلعب المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج دورا نشطا وتسعى جاهدة لتعليم حياة الأمة باعتبارها أحد أهداف من الدولة الإندونيسية.

ب. رؤيا وبعثة وهدف المدرسة

١. الرؤيا

رؤيا المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج يعني: "تحقيق

المدرسة العليا تفقه في الدين، الإنجاز، بيئة مثقفة وصديقة للطفل."

٢. البعثة

- أ. تحقيق الطلاب الذين يستقيمون في العبادة ويطيعون الله ورسوله
- ب. تطبيق تعليم التربية الإسلامية المبتكرة
- ج. تحقيق الطلاب الذين يحبون القراءة، يفهمون محتويات القرآن ويمارسونها بجيد وصحيح
- د. تحقيق الطلاب الأذكياء المحتملين، الإنجازات الأكاديمية وغير الأكاديمية وذو الشخصية وصديقة للطفل
- هـ. تحقيق الإهتمام الإجتماعي لدى الطلاب للتعاون بعضهم بعضا وحساسة للبيئة
- و. سيطرة ومنع التلوث والإضرار البيئية
- ز. الحفاظ على قيم البيئة وتطبيقها في الحياة اليومية
- ح. تحقيق الثقافة المهذبة والمنظمة والمنضبطة في المدرسة
- ط. تحقيق البيئة المدرسية المريحة والآمنة والنظيفة والجميلة
- ي. تحقيق البيئة المدرسية المثقفة النظيفة والصحية وتحبون البيئة وتحبون النباتات والحيوانات ورؤية أدبياتنا وصديقة للطفل

٣. الهدف

- أ. كل المتخرجون يستطيعون أن يقيموا الصلاة المكتوبة بنشاط بدون أن يؤمر أو يراقب
- ب. تنفيذ التعلم من خلال التعلم النشط والإبداعي والفعال والمرح
- ج. كل المتخرجون يستطيعون أن يقرؤوا ويكتبوا ويحفظوا جزء عم

د. إتقان أسس العلوم والتكنولوجيا شرطا لمواصلة الدراسة في المستوى الأعلى

وتحسين نتائج اختبار المدرسة واختبار المدرسة النهائي

هـ. تطوير الثقافة العالية والشخصية الوطنية والثقافة البيئية والإهتمام بها

واستخدام النفايات المعاد تدويرها في المنتجات التي لها قيمة البيع

و. يستطيعون الطلاب سيطرة التلوث والإضرار البيئية

ز. يستطيعون الطلاب الحفاظ على القيم البيئية وتطبيقها في الحياة اليومية

ح. استيفاء المعلمين والموظفين المحترفين ذوي البصيرة البيئية والإلتزام بالوظيفة

ط. تقييم وتطور بالأنشطة في عملية التعلم والتعليم على أساس التربية الشخصية

الوطنية

ي. تقييم وتطور بالأنشطة الإضافية من أنحاء المجال: الدينية والرياضية والفنية

والجرموزية مع الوجه البيئي

ج. هوية المدرسة

هوية المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج كما يلي:

اسم المدرسة : المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج

العنوان : شارع رايا فوجانج سيمو رقم ١ فيجانج سيمو باندار

كدونج موليا جومبانج

رقم التليفون : (٠٣٢١) ٨٦٩٢٠٠

درجة الاعتماد : معتمد " أ "

تاريخ التأسيس : ٢٩ سبتمبر ١٩٧٠

مالكية الأرض

١. حالة الأرض : الممتلكات الدولية

٢. مساحة الأرض : ٣٠٠٠ m²

حالة البناء : الممتلكات الدولية

رئيسة المدرسة : لولوه وحي نينجسيه الماجستير

د. بيانات المعلمين والموظفين

المعلمين والموظفين في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج كما يلي:

الجدول (٤.١)

بيانات المعلمين والموظفين

رقم	اسم	رقم الموظف	العمل
٠١	لولوه وحي نينجسيه الماجستير	١٩٧٦٠٣٠١١٩٩٩٠٣٢٠٠٠	رئيسة المدرسة
٠٢	خير النساء الماجستير	١٩٧٥٠٩٢٠٢٠٠٧٠١٢٠٢٦	نائبة رئيسة المدرسة في المنهج
٠٣	بامبانج سوتانتو البكالوريوس	١٩٧٥٠٥٠٨٢٠٠٧١٠١٠٠٣	نائب رئيسة المدرسة في الوسائل
٠٤	مُحَمَّد سهلا البكالوريوس	١٩٧٥٠٢٠٨٢٠٠٧٠١١٠١٨	نائب رئيسة المدرسة في الطلابي
٠٥	هيرا أليزا أسوة حسنة الماجستير	١٩٨٠٠٣٠٧٢٠٠٥٠١٢٠٠٦	معلمة الفصل
٠٦	سي تي عفيفة	١٩٧٣٠٤٢٢١٩٩٩٠٣٢٠٠٢	معلمة الرياضيات

		البكالوريوس	
معلمة الفصل	١٩٧٦٠٤١٦٢٠٠٥٠١٢٠٠٥	خير النساء الماجستير	٠٧
معلمة الفصل	١٩٨١٠٣٠٩٢٠٠٥٠١٢٠٠٤	فريحة الرفيدة البكالوريوس	٠٨
معلمة الفصل	١٩٧٦٠٤٢١٢٠٠٧١٠٢٠٠٦	محمودة الماجستير	٠٩
معلمة الفصل	١٩٧٩٠١٠٧٢٠٠٥٠١٢٠٠٣	أنا جميلة الماجستير	٠١٠
معلمة الفصل	١٩٧١٠٥١٧٢٠٠٥٠١٢٠٠٤	مسنوعة الخيرية الماجستير	٠١١
معلمة الفصل	١٩٧٤٠٨٠٤٢٠٠٥٠١٢٠٠٤	معرفة الماجستير	٠١٢
معلمة الفصل	١٩٧٢١٠٢٨٢٠٠٧١٠٢٠٠٢	الدّينية الماجستير	٠١٣
معلمة الفصل	١٩٧٦٠٥٢٧٢٠٠٧١٠٢٠٠٤	إفتتاح كنجانا واتي البكالوريوس	٠١٤
معلمة الفصل	١٩٦٤١٢٠١٢٠١٤١١٢٠٠١	أنيسة فوزية البكالوريوس	٠١٥
معلمة الفصل	١٩٧٧٠٩١٣٢٠٠٧٠١٢٠٢٢	فطرة الحسنية الماجستير	٠١٦
معلمة الفصل	١٩٨٠٠١٠٤٢٠٠٧١٠٢٠٠٥	فتمواتي تري وولانهارى الماجستير	٠١٧
معلم الفصل	١٩٨٣٠٦٠٤٢٠٠٥٠١١٠١٠	مُحَمَّد بدر الشمس البكالوريوس	٠١٨
معلمة الفصل	١٩٨٥٠٨٠١٢٠٠٩٠١٢٠٠٨	سيتي إنداياني البكالوريوس	٠١٩

معلمة الفصل	١٩٨٠٠٤٢٢٢٠٠٧٠١٢٠١٣	نينيك رحمواتي البكالوريوس	.٢٠
معلمة الفصل	١٩٧٤٠٦٠٦٢٠٠٥٠١٢٠٠٢	سري وحيوني البكالوريوس	.٢١
معلم الفقه	١٩٩٤٠٩٠١٢٠١٩٠٣١٠١١	مُحَمَّد شَكَرًا موليدي البكالوريوس	.٢٢
معلمة الرياضة البدنية	١٩٨٩٠١١١٢٠١٩٠٣٢٠١٤	فوتري نورما يورسا البكالوريوس	.٢٣
معلمة الفصل		نور حميدة البكالوريوس	.٢٤
معلمة الفصل		أكتافيا ديوي ك البكالوريوس	.٢٥
معلم الفصل		مُحَمَّد إبراهيم أشهري البكالوريوس	.٢٦
معلم الرياضة البدنية		أندي ملياوان البكالوريوس	.٢٧
معلم الفصل		رفيق الحجاج البكالوريوس	.٢٨
معلمة الرياضيات		نسوة أرناواتي البكالوريوس	.٢٩
معلمة اللغة الإنجليزية		هني فتمواتي البكالوريوس	.٣٠
معلمة الفصل		حليدا زيا البكالوريوس	.٣١

معلمة الفصل		يايوك ليلة الفضيلة البكالوريوس	.٣٢
معلمة الفصل		أبو نورما أني وياوا البكالوريوس	.٣٣
معلمة الرياضيات		بيتي جنتي البكالوريوس	.٣٤
موظف الإدارة		عارف كرنياوان البكالوريوس	.٣٥
موظفة الإدارة		علمية	.٣٦
بواب		عبد الغازي	.٣٧
عامل التنظيف		عبد القهار	.٣٨
عامل التنظيف		خاشعين	.٣٩

هـ. بيانات الطلبة

بيانات الطلبة في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج كما يلي:

الجدول (٤.٢)

بيانات الطلبة

الرقم	الفصل	الطلاب	الطالبات	العدد	العدد
٠.١	أ-١	١٨	١٦	٣٤	١٠١
٠.٢	ب-١	١٤	١٩	٣٣	
٠.٣	ج-١	١٦	١٨	٣٤	
٠.٤	أ-٢	١٢	٢٢	٣٤	٩٤
٠.٥	ب-٢	١٣	١٦	٢٩	

	٣١	١٤	١٧	٢-ج	٠.٦
٨٢	٤٢	٢١	٢١	٣-أ	٠.٧
	٤٠	٢٢	١٨	٣-ب	٠.٨
٩١	٣٢	١٩	١٣	٤-أ	٠.٩
	٢٩	١٨	١١	٤-ب	٠.١٠
	٣٠	١٨	١٢	٤-ج	٠.١١
٨٩	٤٥	٢٠	٢٥	٥-أ	٠.١٢
	٤٤	٢٠	٢٤	٥-ب	٠.١٣
٨٣	٤١	١٨	٢٣	٦-أ	٠.١٤
	٤٢	١٨	٢٤	٦-ب	٠.١٥
٥٤٠	٥٤٠	٢٧٩	٢٦١	العدد	

المبحث الثاني: تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة (*Total Physical Response*) لترقية استيعاب المفردات في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج

أ. عرض البيانات عن الملاحظة

قامت الباحثة بالملاحظة والمقابلة مع معلم اللغة العربية وبعض طلاب الفصل الرابع. وأهدافه لجمع المعلومات التي تتعلق بعملية التعليم والتعلم من قبل. محاولة نيل البيانات أولاً قبل قيام البحث بقيام الملاحظة. من محصلة الملاحظة الأولى ينال أن نتيجة تعلم الطلاب سفل وفي فهم اللغة العربية هناك كثير من نقص كما يلي:

١. قد يسيطر المعلم بعملية التعليم

٢. استخدام الطريقة والوسيلة التقليدية

٣. نقص فهم الطلاب عن اللغة العربية وبالخاص في حفظ المفردات

٤. نقص تفاؤل الطلاب باستطاعهم

وسبب ذلك المشكلة أن الطلاب مازالوا صغارا وهم يجنون المزاحة بل من تلك المحصلة، يحتاج إلى الإصلاح في عملية تعليم اللغة العربية وهو باستخدام الطريقة الممتعة باستخدام طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة، يرجو أن ينمي حماسة الطلاب في تعليم اللغة العربية وبالخاص تعليم المفردات.

أجري هذا البحث في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج بمجتمع البحث الطلبة في الفصل الرابع الذين يقسمون على ثلاث فصول وهي فصل رابع - أ وفصل رابع - ب وفصل رابع - ج. وأخذت الباحثة الفصلين وهما فصل رابع - أ كالمجموعة التجريبية وفصل رابع - ب كالمجموعة الضابطة والعدد من هاتين فصلين ٦٢ طالبا.

تنفيذ عملية تعليم المفردات باستخدام طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة

قامت الباحثة بالتدريس يوم الخميس لمدة حصتين، لكل حصة ٣٥ دقيقة وهي في الحصة الأولى والثانية.

١. المقدمة

قبل أن تقوم المعلمة بالتعليم تفشي السلام إلى الطلبة باللغة الهدف. وكان عدد الطلاب ٣٢ طالبا. ثم تأمر المعلمة أن يقرأوا الدعاء قبل التدريس جماعة فقرأوا جماعة بصوت مرتفع ويشارك كلهم في قراءة الدعاء. وبعد أن انتهوا من قراءة الدعاء تسأل

المعلمة عن أحوالهم قائلة كيف حالكم؟ وكان بعضهم لا يجيبون ذلك السؤال لأنه لا يعرف معناه وبعضهم يجيبون قائلون بخير والحمد لله.

وبعد ذلك حاولت المعلمة أن تجعل الطلاب لديهم دافعية كافية وأهمية فهم اللغة العربية لهم بإعطاء التوجيهات والمعلومات ما يحفز أنفسهم لمحبة اللغة العربية بالإضافة إلى إعطاء المعرفة عن جوهرية موقف المفردات بالنسبة إلى تعلم اللغة الثانية قائلة: أيها الطلبة نحن كالمسلمين عندنا كتاب الهدى يسمى بـ "القرآن". لا بد علينا أن لا نقرأ فقط بل نجعله أيضا كالهدى والإرشاد لنا. ونحن لا نستطيع أن نجعله الهدى عندنا لا نفهم معاني الكلمات التي قرأنا. وتلك الكلمات هي عربية، لا نستطيع أن نفهمها إلا أن ندرسها في المدارس أو المعاهد الإسلامية. وسنستطيع أن نجعل القرآن أن نفهم معاني المفردات من الكلمات فيها.

٢. تحضير الدرس

وبعد أن تلقي المعلمة المعلومات الدافعية عن أهمية اللغة العربية في دين الإسلام وموقف المفردات في مجال تدريس اللغة الثانية. تقرأ المعلمة المفردات التي تكون في الكتاب ويطلب من الطلاب أن يستمعوا له حتى تنتهي من القراءة. وبعد ذلك تقدم المعلمة الصور التي تتعلق بالأدوات المدرسية ثم تنطق المعلمة معنى تلك الصورة بلغة الهدف وتأمّر المعلمة الطلاب أن يستمعوها جيدا قائلًا: استمعوا جيدا وكرروا بعد الأستاذة فكرروا الطلاب بصوت مرتفع وتنطق المعلمة نفس المفردات مرة أخرى حتى يظهر أنهم قد أجادوا معنى المفردات وينتقل إلى المفردات الأخرى. وبعد أن انتهى من النطق تقدم المعلمة صورة غير مرتب ثم سألت المعلمة معنى تلك الصورة قائلة: ما معنى السبورة، فأجابوا بوسيلة الصورة فتكون الإجابة صحيحة. وبعد ذلك تأمر المعلمة أربعة من الطلاب أن يتقدموا ثم تلقي المعلمة فعل الأوامر التالية إذْهَبْ،

إِجْلِسْ، اِمْسَحْ، حُدْ، ويمثلها بالحركة ففعلته المرتين ثم يعطى الفرصة لهؤلاء الطلاب الأربعة لأن يمثلها جماعة بعد الأستاذة. ثم تلصق المعلمة صورة السبورة والحقيبة والكرسي والصورة (المنظر) حول الفصل وتلصقها في الحائط والسبورة وغير ذلك. وبعد أن فعل الطلاب تمثيل الأمر فتويأ أي أربعة أربعة فجاء دور التنفيذ للطلاب واحدا فواحدا. فتبدأ الأستاذة قائلة: يا شفيح اِذْهَبْ إلى الصورة فذهب إلى الصورة (المنظر)، يا جيترا خذي الحقيبة فأخذت صورة الحقيبة، يا ديكا اجلس على الكرسي (وضعت الأستاذة صورة الكرسي على الكرسي)، يا عاقله امسحي السبورة فمسحت السبورة.

٣. الاختتام

وفي الاختتام، تدرب المعلمة لطلاب على نطق الكلمات المدروسة جماعة وتل كل الأوامر التي القاها المعلمة مرة أخرى ودعا الطلاب عسى أن يكونوا بصحة حتى يستطيعوا أن يحضروا في المرة القادمة للدرس واختتم بإلى اللقاء والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

ثم إذا أجرى البحث تلاحظ الباحثة عن عملية التعليم والتعلم باستخدام طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة. وكانت النواحي التي لاحظتها الباحثة هي الحماسة والابتهاج والابتكار لدى الطلاب. بعد أن لاحظت الباحثة وجد أن الطلاب في أثناء التعلم بطريقة الاستجابة الجسدية الكاملة يتحمسون ويبتهجون. خاصة حين أمرهم الباحثة أن يفعلوا الأوامر التي صممتها. وكانوا يسرعون في أداء الأوامر.

ب. عرض البيانات عن المقابلة

قبل قيام البحث، قامت الباحثة بالمقابلة مع معلم اللغة العربية في الفصل الرابع في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج. لمعرفة أحوال تعليم اللغة العربية في الفصل الرابع، وهو أستاذ إبراهيم شهري. حصلت الباحثة من تلك المقابلة أن قيام تعليم اللغة العربية يجري كما جرى. المنهج الذي يستخدم المعلم في تعليم اللغة العربية المنهج ٢٠١٣. المواد التعليمية المستخدمة هي الكتاب الدراسي. ويستخدم أحيانا شاشات جهاز العرض كالوسيلة التعليمية بل قليل أن يستخدمها في الفصل الرابع. قام المعلم بتعليم اللغة العربية باستخدام الطريقة التقليدية وهي طريقة الخطابة، يدخل المعلم الفصل ثم يحاضر الدرس ببيان المعلومات ومعنى مفردات وبعد ذلك يأمر المعلم الطلاب بأن يحفظوا المفردات. في تعليم اللغة العربية لا بد على المعلم أن يواجه الصعوبة. والصعوبة التي يستخدمها معلم اللغة العربية في الفصل الرابع أن مزاج الطلاب في المرحلة الابتدائية تعاني صعودا وهبوطا. ذلك يسبب انخفاضهم لفهم تعليم اللغة العربية. قامت المعلم بتقييم الدرس في كل أخير اللقاء من الموضوع الواحد بشكل الإختبار اليومي أو حفظ المفردات واحدا فواحدا أمام المعلم وعندما وجد الطالب الذي لم يبلغ معيار الأدنى لنجاح الطلبة فقام المعلم بالإختبار التكميلي.

وأما المقابلة التي جرت بين الباحثة والمعلم بعد أن تقام البحث عن طريقة

الاستجابة الجسدية الكاملة في تعليم اللغة العربية فكما يلي:

الباحثة: ما رأيك عن تعليم المفردات باستخدام طريقة الاستجابة الكاملة؟

المعلم: هذه الطريقة مناسبة أن تستخدم في تعليم المفردات

الباحثة: هل هذه الريقة تستطيع أن تنمي استيعاب الطلاب في المفردات

المعلم: نعم، هذه الطريقة تستطيع أن تساعد الطلاب في حفظ المفردات
المدرسة

الباحثة: هل الطلاب يفرحون ويتحمسون أن يتعلموا المفردات باستخدام هذه
الطريقة؟

المعلم: نعم، الطلاب يفرحون ويتحمسون أن يتعلموا المفردات باستخدام
هذه الطريقة

الباحثة: هل هذه الطريقة مناسبة أن تطبق للصف الرابع الابتدائي؟

المعلم: نعم، هذه الطريقة مناسبة أن تطبق للصف الرابع الابتدائي

الباحثة: على حسب رأيك، ما عيوب هذه الطريقة وما مزاياها؟

المعلم: من مزاياها أن الطلاب يتحمسون في اشتراك التعليم والتعلم ثم يسهل
عليهم أن يحفظوا المفردات المدرسة. وأما من عيوبها فهي أن هذه
الطريقة تحتاج إلى الإعداد الكاملة مثل التخطيط والوسائل وغير ذلك
وتحتاج أيضا الزمن الطويل لتحضير الدرس حتى لا تتحقق أهداف
التعليم التي في المنهج التعليمي الكافية.

المبحث الثالث: فعالية طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة (*Total Physical*

Response) لترقية استيعاب المفردات في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية

الثالثة جومبانج

الاستجابة الجسدية الكاملة هي طريقة لتدريس اللغة مبنية على تنسيق الكلام
والفعل. وتحاول تدريس اللغة عن طريق النشاط الجسدي (الحركي). هذه الطريقة تركز
على الحركات الجسمية للمعلم وللطلاب لكن حركات الطلاب أكثر من حركات
المعلم. فتعليم المفردات أهم أهدافه الفهم والاستيعاب، فالفهم والاستيعاب يسهل

اكتسابها بالحركات الجسمية. وأيضا أن أثر التعلم يبقى في الذاكرة مدة أطول إذا ارتبط بالنظام العصبي الحركي للمتعلم.^{٣٤} تستخدم طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة في مهارة الاستماع وفي هذا البحث تريد الباحثة أن تحاول تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لتعليم المفردات.

وتعريف فعالية طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة في استيعاب المفردات في الفصل الرابع في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج باعتماد على نتائج الاختبار من المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية وهما بعدد ٦٢ طالبا. وقد فعل الطلبة الاختبارين يعني الاختبار القبلي والاختبار البعدي. والبيانات كما يلي:

أ. نتائج الاختبار القبلي من المجموعة الضابطة

الجدول (٤.٣)

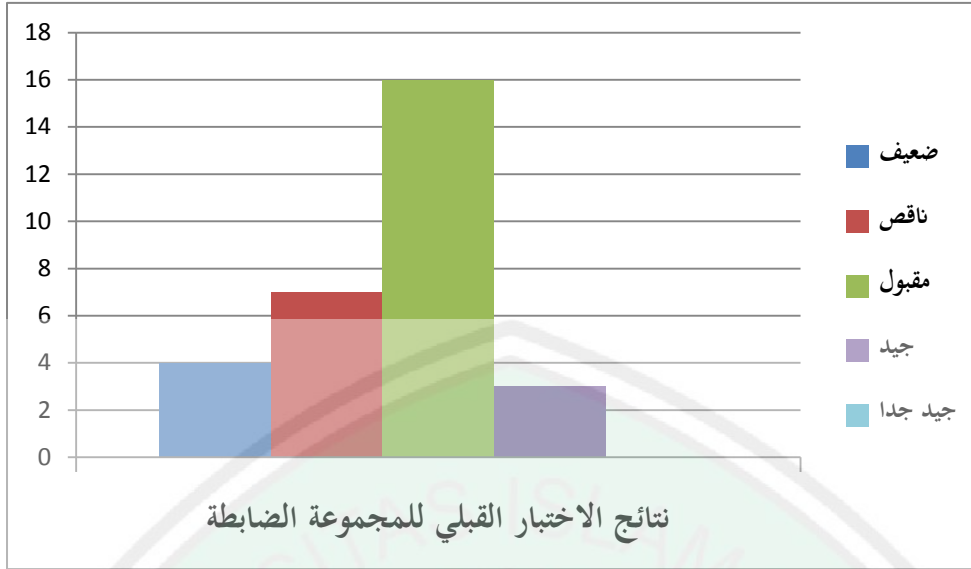
نتائج الاختبار القبلي من المجموعة الضابطة

الرقم	الاسم	النتيجة	التقرير
١.	عبد الله حنفي	٤٠	ناقص
٢.	أجنج ديا أبو	٥٢	مقبول
٣.	الحريس باكوس محترم	٣٤	ضعيف
٤.	الميرا سلمى أمليا	٤٠	ناقص
٥.	ألراي عطاء غيري سوكما	٤٦	ناقص
٦.	أميرا غيدا فوتري	٤٠	ناقص
٧.	أورا شفا رحمة	٦٤	مقبول
٨.	بلقيس مغفرة	٦٤	مقبول

^{٣٤} عبد العزيز بن إبراهيم العصلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (الرياض: جامعة

الإمام محمد بن سعود الاسلامي، ٢٠٠٢) ص. ١٣٤

جيد	٧٦	بنت حسنة دوي زليانتي	.٩
مقبول	٥٢	آلنا فياز العطية رمضان	.١٠
مقبول	٦٤	فافا أزارن رسندريا فوزي	.١١
ناقص	٤٠	كالانج ويسنو ويناسيس	.١٢
مقبول	٥٨	هانا نور إمامة	.١٣
ضعيف	٣٤	إبراهيم فوترا فبريانشاه	.١٤
مقبول	٥٢	محمد أغام ساتريا فامونجكاس	.١٥
مقبول	٥٢	ميلا نورلستيا الزهرة	.١٦
ناقص	٤٠	محمد دانانج أديتيا	.١٧
مقبول	٥٨	محمد وحي أديتيا نور رحمن	.١٨
مقبول	٥٨	محمد ديمجاد	.١٩
مقبول	٥٨	محمد فرديانشاه	.٢٠
ضعيف	٣٤	محمد أنزلي منزلًا مبارك	.٢١
ضعيف	٣٤	محمد يوكا إركي الفرشي	.٢٢
جيد	٧٠	نيلا كوفي زهرة	.٢٣
مقبول	٥٢	نيلا مفازة	.٢٤
مقبول	٥٢	نانينج فوفيتا نينجتياس	.٢٥
مقبول	٥٨	نهاية الصالحة	.٢٦
مقبول	٦٤	نور أولية	.٢٧
جيد	٧٠	ريفا عمليا	.٢٨
ناقص	٤٦	سيتي سعيدة	.٢٩
مقبول	٥٢	ألف النظيفة	.٣٠
	١٥٥٤	العدد	
ناقص	٨٠٥١	الإجمالي	



ظهرت النتائج من الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة درجات أغلب على درجات المنخفضة بالتقرير ناقص. ليس من الطلاب الذين حصلوا الدرجات بتقرير جيد جدا لأن ليس هناك الطلاب الذين حصلوا نتيجة بين ٨٥-١٠٠. وأما النفدة من النتائج في الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة كما يلي:

- (١) مستوى ضعيف : ٤ طلاب
- (٢) مستوى ناقص : ٧ طلاب
- (٣) مستوى مقبول : ١٦ طالبا
- (٤) مستوى جيد : ٣ طلاب
- (٥) مستوى جيد جدا: ٠ طالب

ب. نتائج الاختبار القبلي من المجموعة التجريبية

الجدول (٤.٤)

نتائج الاختبار القبلي من المجموعة التجريبية

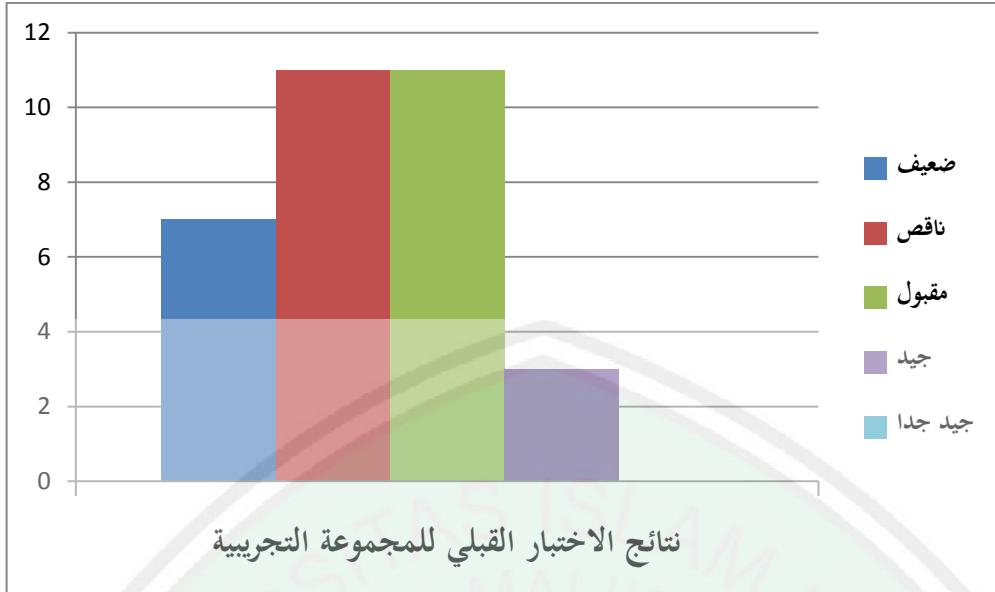
الرقم	الاسم	النتيجة	التقرير
٠١	عبد نيل النبهان	١٦	ضعيف

مقبول	٥٢	أحمد حكيم رمضان	.٢
مقبول	٥٢	ألفيرا جاهايا نيكن ساري	.٣
جيد	٧٠	أليفيا نجم الفالحة	.٤
ناقص	٤٠	عمليا فوتري فراتاما	.٥
مقبول	٦٤	عاقلة كنزا ألطف	.٦
ناقص	٥٨	أرديندا زلفا رغيتا أوليا	.٧
ناقص	٤٦	أرنا ديا رحمة	.٨
مقبول	٥٢	الزهرة تونججا ديوي جاندرنا كيرانا	.٩
ضعيف	٣٤	جيكا نايا فوتري وياوا	.١٠
ضعيف	٣٤	دفاكا مخر الزكي	.١١
ضعيف	١٦	دياندرنا نور عبد الله	.١٢
مقبول	٦٤	أريشا جيترا أغسطين	.١٣
ضعيف	٣٤	كيسا سيلا رمضان	.١٤
مقبول	٥٨	كمال فاشا شندنا جوهرى	.١٥
جيد	٧٠	حريسما دوي لوتندرا	.١٦
ضعيف	٣٤	مُحَمَّد ألفا نور الهدى	.١٧
ناقص	٤٠	مُحَمَّد غاليه فراستيا	.١٨
مقبول	٥٢	مهيمن نور واحد	.١٩
ناقص	٤٠	مُحَمَّد ديكا ألفيانشاه	.٢٠
ناقص	٤٠	مُحَمَّد عبد الحفيظ	.٢١
مقبول	٦٤	مُحَمَّد فحرزا أفرينشاه	.٢٢
ناقص	٤٠	فوتري مولدة الصالحة	.٢٣
ناقص	٤٦	رنا ليلي فجرية	.٢٤
مقبول	٥٢	رني أوليا فطر	.٢٥

مقبول	٥٨	سلسبيلا ألف عزتي	.٢٦
جيد	٧٠	شرليا آكا وحي لستاري	.٢٧
ضعيف	٣٤	شفاء أوليا سلسبيلا	.٢٨
ناقص	٤٠	سعودية أبو رزقيا	.٢٩
ناقص	٤٦	سوسياتي مولدة	.٣٠
مقبول	٥٢	شفيح الرسول	.٣١
ناقص	٤٦	يني أطيع رحمواتي	.٣٢
	١٥٠٦	العدد	
ناقص	٠٦،٤٧	الإجمالي	

ظهرت النتائج من الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية درجات أغلب على درجات المنخفضة بالتقرير ناقص. ليس من الطلاب الذين حصلوا الدرجات بتقرير جيد جدا لأن ليس هناك الطلاب الذين حصلوا نتيجة بين ٨٥-١٠٠. وأما النفدة من النتائج في الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية كما يلي:

- (١) مستوى ضعيف : ٧ طلاب
- (٢) مستوى ناقص : ١١ طالبا
- (٣) مستوى مقبول : ١١ طالبا
- (٤) مستوى جيد : ٣ طلاب
- (٥) مستوى جيد جدا: ٠ طالب



ج. نتائج الاختبار البعدي من المجموعة الضابطة

الجدول (٤.٥)

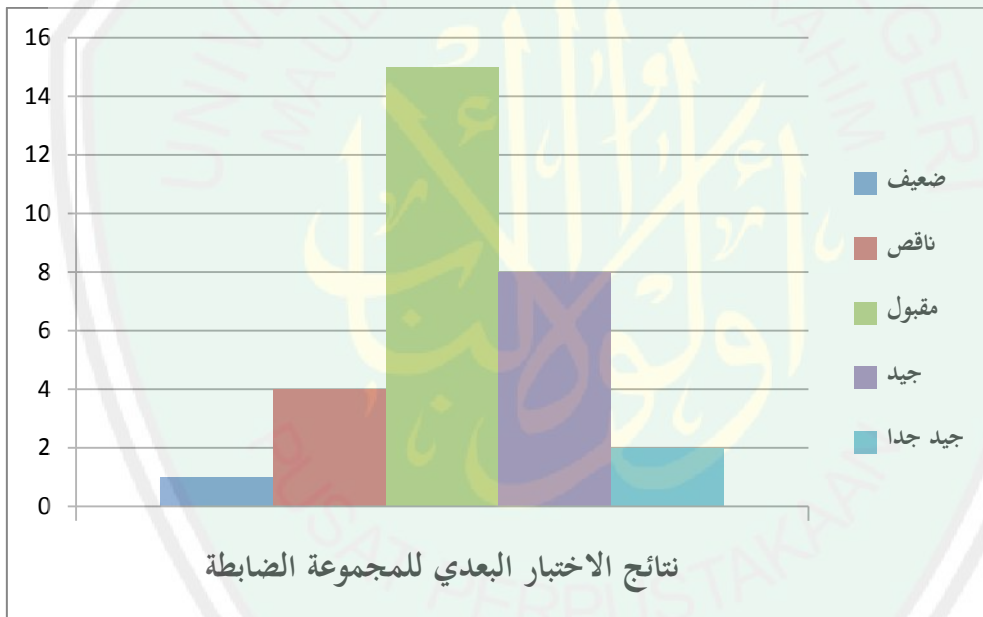
نتائج الاختبار البعدي من المجموعة الضابطة

الرقم	الاسم	النتيجة	التقرير
٠١	عبد الله حنفي	٤٦	ناقص
٠٢	أجنج ديا أيو	٦٤	مقبول
٠٣	الحريس باكوس محترم	٣٤	ضعيف
٠٤	الميرا سلمى أمليا	٦٤	مقبول
٠٥	ألراي عطاء غيري سوكما	٦٤	مقبول
٠٦	أميرا غيدا فوتري	٥٢	مقبول
٠٧	أورا شفا رحمة	٧٠	جيد
٠٨	بلقيس مغفرة	٦٤	مقبول
٠٩	بنت حسنة دوي زليانتي	٨٨	جيد جدا
٠١٠	ألنا فياز العطية رمضان	٥٨	مقبول
٠١١	فafa أزارن رسندريا فوزي	٦٤	مقبول

ناقص	٤٦	كالانج ويسنو ويناسيس	.١٢
جيد	٧٠	هانا نور إمامة	.١٣
ناقص	٤٦	إبراهيم فوترا فبريانشا	.١٤
جيد	٧٠	مُحَمَّدُ أغام ساتريا فامونجكاس	.١٥
مقبول	٥٨	ميلا نورلستيا الزهرة	.١٦
مقبول	٥٨	مُحَمَّدُ دانانج أديتيا	.١٧
مقبول	٦٤	مُحَمَّدُ وحي أديتيا نور رحمن	.١٨
جيد	٧٠	مُحَمَّدُ ديمجاد	.١٩
مقبول	٦٤	مُحَمَّدُ فرديانشا	.٢٠
ناقص	٤٠	مُحَمَّدُ أنزلي منزلا مبارك	.٢١
مقبول	٥٢	مُحَمَّدُ يوكا إركي الفرشي	.٢٢
جيد	٨٢	نييلا كوفي زهرة	.٢٣
مقبول	٥٨	نيلا مفازة	.٢٤
جيد	٧٦	نانينج فوفيتا نينجتياس	.٢٥
جيد	٧٠	نهاية الصالحة	.٢٦
جيد جدا	٩٤	نور أولية	.٢٧
جيد	٧٦	ريفا عمليا	.٢٨
مقبول	٥٨	سيقي سعيدة	.٢٩
مقبول	٥٢	ألف النظيفة	.٣٠
	١٨٧٢	العدد	
مقبول	٤،٦٢	الإجمالي	

ظهرت النتائج من الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة درجات أغلب على درجات المنخفضة بالتقرير مقبول. وأما النفدة من النتائج في الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية كما يلي:

- (١) مستوى ضعيف : طالبا واحدا
 (٢) مستوى ناقص : ٤ طلاب
 (٣) مستوى مقبول : ١٥ طالبا
 (٤) مستوى جيد : ٨ طلاب
 (٥) مستوى جيد جدا : طالبين



د. نتائج الاختبار البعدي من المجموعة التجريبية

الجدول (٤.٦)

نتائج الاختبار البعدي من المجموعة التجريبية

الرقم	الاسم	النتيجة	التقرير
٠.١	عبد نيل النبهان	٧٦	جيد
٠.٢	أحمد حكيم رمضان	٨٢	جيد

جيد	٨٢	ألفيرا جاهايا نيكن ساري	٠٣
جيد جدا	١٠٠	أليفيا نجم الفالحة	٠٤
مقبول	٦٤	عمليا فوتري فراتاما	٠٥
جيد	٨٢	عاقلة كنزا ألطف	٠٦
جيد	٨٢	أرديندا زلفا رغيتا أوليا	٠٧
جيد جدا	٩٤	أرنا ديا رحمة	٠٨
جيد	٧٦	الزهرة تونججا ديوي جاندرنا كيرانا	٠٩
مقبول	٦٤	جيكا نايا فوتري وياوا	٠١٠
مقبول	٦٤	دفاكا مخر الزكي	٠١١
ناقص	٤٦	دياندرنا نور عبد الله	٠١٢
جيد جدا	١٠٠	أريشا جيترا أغسطين	٠١٣
جيد	٧٦	كيسا سيلا رمضان	٠١٤
جيد جدا	٩٤	كمال فاشا شندنا جوهرى	٠١٥
جيد	٨٢	حريسما دوي لوتندرا	٠١٦
جيد جدا	٨٨	مُحَمَّد ألفا نور الهدى	٠١٧
جيد	٧٦	مُحَمَّد غاليه فراستيا	٠١٨
جيد	٨٢	مهيمن نور واحد	٠١٩
جيد	٧٦	مُحَمَّد ديكا ألفيانشاه	٠٢٠
جيد	٧٦	مُحَمَّد عبد الحفيظ	٠٢١
جيد جدا	٨٨	مُحَمَّد فحرزا أفرانشاه	٠٢٢
جيد	٧٦	فوتري مولدة الصالحة	٠٢٣
جيد	٨٢	رنا ليلي فجرية	٠٢٤
جيد جدا	٨٨	رني أوليا فطر	٠٢٥
جيد جدا	٩٤	سلسبيلا ألف عزتي	٠٢٦

جيد	٨٢	شريا آكا وحي لستاري	.٢٧
جيد	٧٦	شفاء أوليا سلسبيلا	.٢٨
جيد جدا	٩٤	سعودية أبو رزقيا	.٢٩
جيد	٨٢	سوسياتي مولدة	.٣٠
جيد جدا	٨٨	شفيق الرسول	.٣١
جيد جدا	٨٨	بني أطيع رحمواتي	.٣٢
	٢٦٠٠	العدد	
جيد	٢٥،٨١	الإجمالي	

فمن نتائج هذا الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية، ظهرت ارتفاع النتائج من الاختبار القبلي. وأما النفدة من نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية كما يلي:

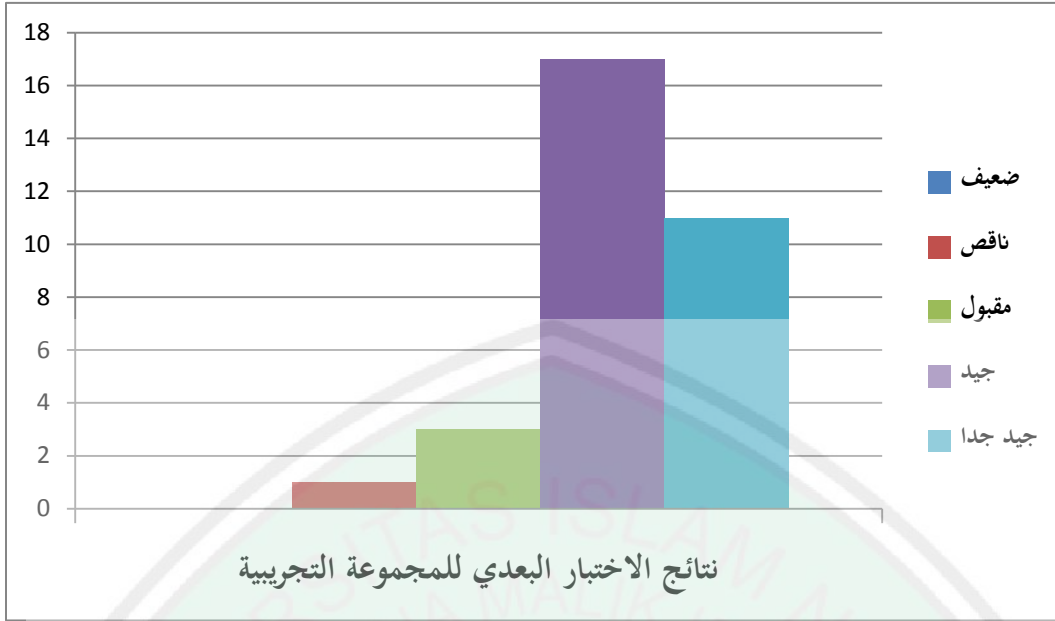
(١) مستوى ضعيف : ٠ طالب

(٢) مستوى ناقص : طالب واحد

(٣) مستوى مقبول : ٣ طلاب

(٤) مستوى جيد : ١٧ طالبا

(٥) مستوى جيد جدا: ١١ طالبا



هـ. مقارنة الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية

تقارن الباحثة بين نتائج الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة ونتائج الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية لمعرفة الفرق بين نتائج الاختبار قبل إعطاء طريقة التعليم ولتوضيح بشمل درجات النتائج والنسبة المئوية كما يلي:

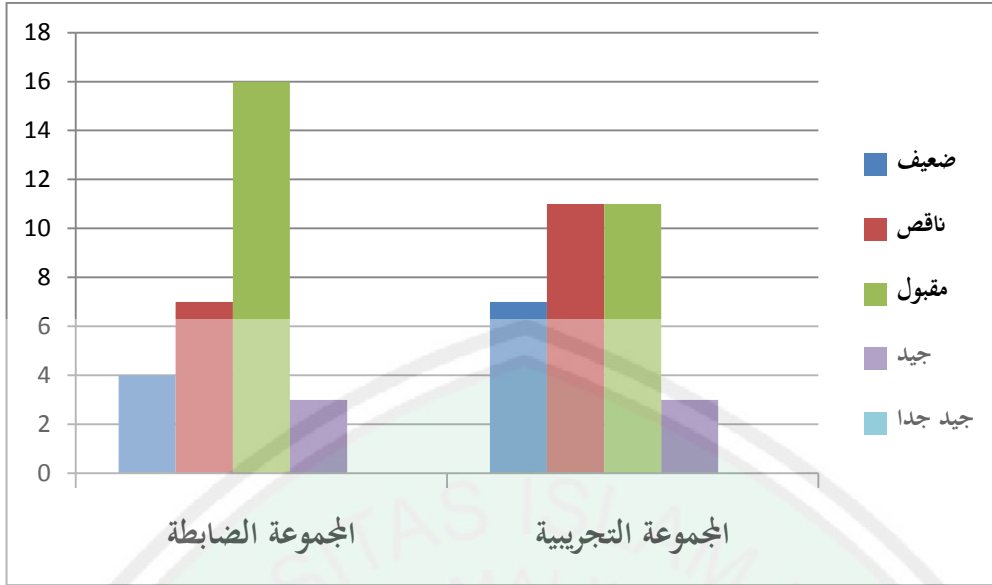
الجدول (٤.٧)

مقارنة الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية

الاختبار القبلي				المستوى	الرقم
المجموعة التجريبية		المجموعة الضابطة			
النسبة المئوية	العدد	النسبة المئوية	العدد		
٢١ %	٧	١٣ %	٤	ضعيف	٠.١
٣٥ %	١١	٢٣ %	٧	ناقص	٠.٢
٣٥ %	١١	٥٤ %	١٦	مقبول	٠.٣

٩ %	٣	١٠ %	٣	جيد	٤ .
٠ %	٠	٠ %	٠	جيد جدا	٥ .
١٠٠ %	٣٢	١٠٠ %	٣٠	العدد	

ظهرت في مستوى ضعيف في الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية أكثر من المجموعة الضابطة بفرق ٣ طلاب، عدد مستوى ضعيف في المجموعة الضابطة ٤ طلاب أو بنسبة مئوية ١٣ % وفي المجموعة التجريبية ٧ طلاب أو بنسبة مئوية ٢١ % . وكذلك في مستوى ناقص في الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية أكثر من المجموعة الضابطة بفرق ٤ طلاب، عدد مستوى ناقص في المجموعة الضابطة ٧ طلاب أو بنسبة مئوية ٢٣ % وفي المجموعة التجريبية ١١ طالبا أو بنسبة مئوية ٣٥ % . بل في مستوى مقبول بين المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية، في المجموعة الضابطة أكثر من المجموعة الضابطة بعدد ١٦ طالبا أو بنسبة مئوية ٥٤ %، وعدد ١١ طالبا في المجموعة التجريبية أو بنسبة ٣٥ % . في مستوى جيد عدد الطلاب في المجموعة الضابطة متساوي بالمجموعة التجريبية، بعدد ٣ طلاب في المجموعة الضابطة أو بنسبة مئوية ١٠ %، و ٣ طلاب في المجموعة التجريبية أو بنسبة مئوية ٩ % . وليس كلاهما طالبا ينال النتيجة في مستوى جيد جدا، في المجموعة الضابطة كانت أو المجموعة التجريبية.



و. مقارنة الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية

تقارن الباحثة بين نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة ونتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية لمعرفة الفرق بين نتائج الاختبار بعد إعطاء طريقة التعليم ولتوضيح بشمل درجات النتائج والنسبة المئوية كما يلي:

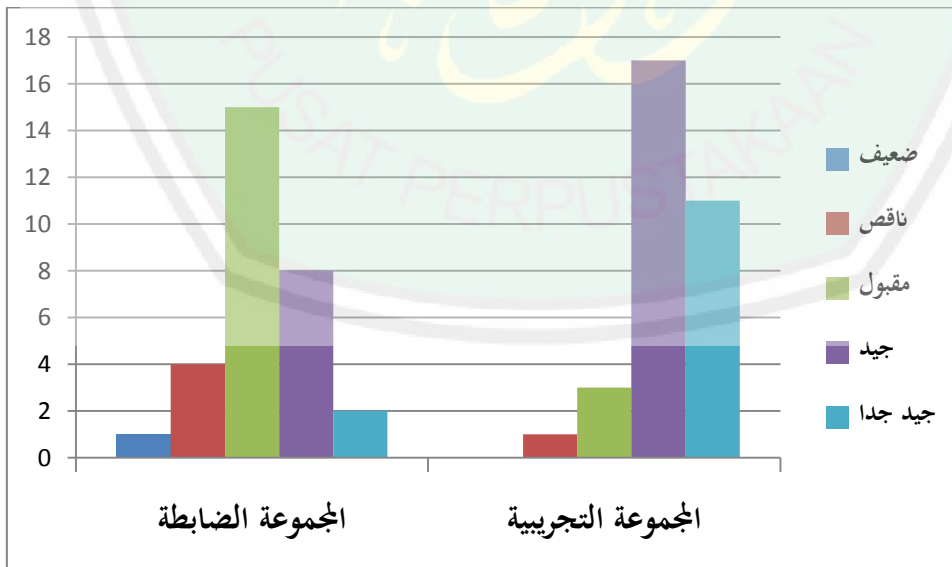
الجدول (٤.٨)

مقارنة الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية

الاختبار البعدي				المستوى	الرقم
المجموعة التجريبية		المجموعة الضابطة			
النسبة المئوية	العدد	النسبة المئوية	العدد		
٠ %	٠	٣ %	١	ضعيف	٠.١
٣ %	١	١٤ %	٤	ناقص	٠.٢
٩ %	٣	٥٠ %	١٥	مقبول	٠.٣
٥٤ %	١٧	٢٦ %	٨	جيد	٠.٤
٣٤ %	١١	٧ %	٢	جيد جدا	٠.٥

العدد	٣٠	% ١٠٠	٣٢	% ١٠٠
-------	----	-------	----	-------

ظهرت في مستوى ضعيف في الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة أكثر من المجموعة التجريبية بفرق طالب واحد، عدد مستوى ضعيف في المجموعة الضابطة طالب واحد أو بنسبة مئوية ٣ % وفي المجموعة التجريبية ٠ طالب أو بنسبة مئوية ٠ % . وكذلك في مستوى ناقص في الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة أكثر من المجموعة التجريبية بفرق ٣ طلاب، عدد مستوى ناقص في المجموعة الضابطة ٤ طلاب أو بنسبة مئوية ١٤ % وفي المجموعة التجريبية طالب واحد أو بنسبة مئوية ٣ % . وكذلك أيضا عدد الطلاب في مستوى مقبول في المجموعة الضابطة أكثر من المجموعة التجريبية، بفرق ١٢ طالبا. العدد في المجموعة الضابطة ١٥ طالبا أو بنسبة مئوية ٥٠ %، وعدد ٣ طلاب في المجموعة التجريبية أو بنسبة ٩ % . بل في مستوى جيد عدد الطلاب في المجموعة التجريبية أكثر من المجموعة الضابطة، والفرق بينهما ٩ طلاب، بعدد طالبين في المجموعة الضابطة أو بنسبة مئوية ٧ %، و ١١ طالبا في المجموعة التجريبية أو بنسبة مئوية ٣٤ % .



ز. نتائج عدد الانحراف وعدد الإخراخ المربع من المجموعتين

بعد مقارنة نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي بين المجموعتين فتشرح

الباحثة بتقويم عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع من المجموعتين:

الجدول (٤.٩)

نتائج عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع من المجموعتين

المجموعة التجريبية				المجموعة الضابطة				الرقم
x^2	(X)	x_2	x_1	y^2	(y)	y_2	y_1	
٣٦٠٠	٦٠	٧٦	١٦	٣٦	٦	٤٦	٤٠	.١
٩٠٠	٣٠	٨٢	٥٢	١٤٤	١٢	٦٤	٥٢	.٢
٩٠٠	٣٠	٨٢	٥٢	٠	٠	٣٤	٣٤	.٣
٩٠٠	٣٠	١٠٠	٧٠	٥٧٦	٢٤	٦٤	٤٠	.٤
٥٧٦	٢٤	٦٤	٤٠	٣٢٤	١٨	٦٤	٤٦	.٥
٣٢٤	١٨	٨٢	٦٤	١٤٤	١٢	٥٢	٤٠	.٦
٥٧٦	٢٤	٨٢	٥٨	٣٦	٦	٧٠	٦٤	.٧
٢٣٠٤	٤٨	٩٤	٤٦	٠	٠	٦٤	٦٤	.٨
٥٧٦	٢٤	٧٦	٥٢	١٤٤	١٢	٨٨	٧٦	.٩
٩٠٠	٣٠	٦٤	٣٤	٣٦	٦	٥٨	٥٢	.١٠
٩٠٠	٣٠	٦٤	٣٤	٠	٠	٦٤	٦٤	.١١
٩٠٠	٣٠	٤٦	١٦	٣٦	٦	٤٦	٤٠	.١٢
١٢٩٦	٣٦	١٠٠	٦٤	١٤٤	١٢	٧٠	٥٨	.١٣
١٧٦٤	٤٢	٧٦	٣٤	١٤٤	١٢	٤٦	٣٤	.١٤
١٢٩٦	٣٦	٩٤	٥٨	٣٢٤	١٨	٧٠	٥٢	.١٥

١٤٤	١٢	٨٢	٧٠	٣٦	٦	٥٨	٥٢	.١٦
٢٩١٦	٥٤	٨٨	٣٤	٣٢٤	١٨	٥٨	٤٠	.١٧
١٢٩٦	٣٦	٧٦	٤٠	٣٦	٦	٦٤	٥٨	.١٨
٩٠٠	٣٠	٨٢	٥٢	١٤٤	١٢	٧٠	٥٨	.١٩
١٢٩٦	٣٦	٧٦	٤٠	٣٦	٦	٦٤	٥٨	.٢٠
١٢٩٦	٣٦	٧٦	٤٠	٣٦	٦	٤٠	٣٤	.٢١
٥٧٦	٢٤	٨٨	٦٤	٣٢٤	١٨	٥٢	٣٤	.٢٢
١٢٩٦	٣٦	٧٦	٤٠	١٤٤	١٢	٨٢	٧٠	.٢٣
١٢٩٦	٣٦	٨٢	٤٦	٣٦	٦	٥٨	٥٢	.٢٤
١٢٩٦	٣٦	٨٨	٥٢	٥٧٦	٢٤	٧٦	٥٢	.٢٥
١٢٩٦	٣٦	٩٤	٥٨	١٤٤	١٢	٧٠	٥٨	.٢٦
١٤٤	١٢	٨٢	٧٠	٩٠٠	٣٠	٩٤	٦٤	.٢٧
١٧٦٤	٤٢	٧٦	٣٤	٣٦	٦	٧٦	٧٠	.٢٨
٢٩١٦	٥٤	٩٤	٤٠	١٤٤	١٢	٥٨	٤٦	.٢٩
١٢٩٦	٣٦	٨٢	٤٦	.	.	٥٢	٥٢	.٣٠
١٢٩٦	٣٦	٨٨	٥٢					.٣١
١٧٦٤	٤٢	٨٨	٤٦					.٣٢
٤٠٠٠٠	١٠٨٦	٢٦٠٠	١٥١٤	٥٠٠٤	٣١٨	١٨٧٢	١٥٥٤	مجموع
$\sum X^2$	$\sum(x)$			$\sum Y^2$	$\sum(y)$			N

توضيح الجدول:

y_1 : نتائج الاختبار القبلي من المجموعة الضابطة

y_2 : نتائج الاختبار البعدي من المجموعة التجريبية

(y) : عدد الانحراف من نتائج المجموعة الضابطة

عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة الضابطة	:	y^2
مجموع عدد الانحراف من نتائج المجموعة الضابطة	:	$\sum(y)$
مجموع عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة الضابطة	:	$\sum y^2$
نتائج الاختبار البعدي من المجموعة التجريبية	:	x_1
نتائج الاختبار البعدي من المجموعة التجريبية	:	x_2
عدد الانحراف من نتائج المجموعة التجريبية	:	(x)
عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة التجريبية	:	x^2
مجموع عدد الانحراف من نتائج المجموعة التجريبية	:	$\sum(x)$
مجموع عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة التجريبية	:	$\sum x^2$
عدد الطلاب	:	N
تحليل البيانات		

$$M_x = \frac{\sum x}{N}$$

$$= \frac{1086}{32}$$

$$= 33,94$$

$$M_y = \frac{\sum y}{N}$$

$$= \frac{318}{30}$$

$$= 10,6$$

$$\sum x^2 = \sum X^2 - \frac{(\sum x)^2}{N}$$

$$= 40.500 - \frac{(1086)^2}{32}$$

$$= 40.500 - \frac{1.179.396}{32}$$

$$= 40.500 - 36.856,13$$

$$\sum x^2 = 3643,87$$

$$\sum y^2 = \sum Y^2 - \frac{(\sum y)^2}{N}$$

$$= 5004 - \frac{(318)^2}{30}$$

$$= 5004 - \frac{101.125}{30}$$

$$= 5004 - 3370,8$$

$$\sum y^2 = 1633,2$$

$$t = \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\left[\frac{\sum x^2 + \sum y^2}{N_x + N_y - 2} \right] \left[\frac{1}{N_x} + \frac{1}{N_y} \right]}}$$

$$= \frac{33,94 - 10,6}{\sqrt{\left[\frac{3643,87 + 1633,2}{32 + 30 - 2} \right] \left[\frac{1}{32} + \frac{1}{30} \right]}}$$

$$= \frac{23,34}{\sqrt{\left[\frac{5277,07}{60} \right] \left[\frac{62}{960} \right]}}$$

$$\begin{aligned}
&= \frac{23,34}{\sqrt{[87,95][0,0643]}} \\
&= \frac{23,34}{\sqrt{5,66}} \\
&= \frac{23,34}{2,38}
\end{aligned}$$

$$t = 9,81$$

$$\begin{aligned}
Df &= N_x + N_y - 2 \\
&= 32 + 30 - 2 \\
&= 60
\end{aligned}$$

$$T_s 0,05 = 2,000$$

ومن جدول السابق وجدت الباحثة أن نتيجة $t\text{-hitung} = 81,9$ ثم قامت الباحثة بتعيين $t\text{-table}$. ثم بحثت الباحثة بنتيجة القائمة الحربية (Degree of Freedom) من $t\text{-table}$ أن نتيجة $= 0,00,2$ في تقديري المعنوي 5%. إذا قبول: $t\text{-table}$ فوجد نتيجة كما يلي: $81,9 > 0,00,2$.

تقرير:

"ت" الإحصائي (T_{hitung}) < "ت" الجدول (T_{table}) $H_a =$ حصلت التجريبية = مقبول.

"ت" الإحصائي (T_{hitung}) > "ت" الجدول (T_{table}) فشلت H_a فشلت
التجريبية = مردود.

ولأن نتيجة "ت" الإحصائي = ٨١,٩ وهي أكبر من التقدير المعنوي ٥ % =
٠,٠٠٢ وذلك بمعنى أن H_a مقبول أي فروض هذا البحث مقبول. وهذا بمعنى أن
طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لها دور فعال لترقية استيعاب المفردات في المدرسة
الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج.



الفصل الخامس

مناقشة نتائج البحث

المبحث الأول: تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة (*Total Physical Response*) لاستيعاب المفردات

قد قام هذا البحث في المدرسة الابتدائية الاسلامية الحكومية الثالثة جومبانج. أن مجتمع هذا البحث يعني الطلاب في الفصل الرابع وبعينة ٦٢ طالبا. وانقسم إلى المجموعتين، الأولى المجموعة الضابطة والثانية المجموعة التجريبية. أما في المجموعة الضابطة بعدد ٣٠ طالبا، وأما المجموعة التجريبية بعدد ٣٢ طالبا.

كانت الباحثة قامت بهذا البحث بإجراء على ست لقاءات، لكل لقاء حصتان ولكل حصة خمسة وثلاثون دقيقة. وفي كل لقاءات تستخدم الباحثة طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة. فهذه الطريقة تطبق كما يلي:

١. تقدم الباحثة الصور التي تتعلق بموضوع الدرس
٢. تنطق المعلمة معنى الصورة بلغة الهدف
٣. تأمر الباحثة الطلاب أن يستمعوها جيدا ويكرروا بعدها
٤. تلقي الباحثة فعل الأوامر ويمثلها بالحركة
٥. يعطى الفرصة للطلاب لأن يمثلها جماعة بعد الباحثة
٦. فجاء دور التنفيذ للطلاب واحدا فواحدا

قد استناد جيمس آشر *James Asher* في دعوته إلى تعليم اللغة الأجنبية بهذه الطريقة إلى قوانين النمو اللغوي في علم النفس، كقانون الأثر، وقانون الاستيعاب،

وقوانين الذاكرة وغيرها من القوانين والمبادئ التي ترى أن أثر التعلم يبقى في الذاكرة مدة أطول إذا ارتبط بالنظام العصبي الحركي للتعلم، بالإضافة إلى لاحظته هو وغيره من العلماء النفس من أن معظم الكلام الموجه إلى الأطفال يتكون من الأوامر التي تتطلب استجابات جسدية قبل مرحلة الاستجابات اللفظية، وأن مهارة الاستيعاب تنمو من خلال هذه الاستجابات المحبة من الأطفال. وهذه النظرية متوفق بتطبيقها في الميدان. طلاب الفصل الرابع في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج يفرحون ويتحمسون في تعلم اللغة العربية بالاستجاب الجسدي.

المبحث الثاني: فعالية طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة (Total Physical Response) لاستيعاب المفردات

في هذا البحث هناك فعالية طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة (Total Physical Response) لترقية استيعاب المفردات في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية جومبانج. بدليلها أن نتيجة الطلاب مرتفع بعد تطبيق هذه الطريقة. أن نتيجة "ت" الإحصائي = ٨١,٩ وهي أكبر من التقدير المعنوي ٥ % = ٠,٢,٠٠٠ وذلك بمعنى أن H_a مقبول أي فروض هذا البحث مقبول.

اعتمادا على البيانات السابقة، ظهرت فعالية طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة من نتائج الاختبار قبل تطبيق هذه الطريقة وبعده. كان طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لها دور فعال لترقية استيعاب المفردات في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج.

الفصل السادس

الاختتام

أ. خلاصة نتائج البحث

وبعد إجراء البحث العلمي حصلت الباحثة على النتائج كما يلي:

١. تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة تشمل على الخطوات التالية:

- تقدم الباحثة الصور التي تتعلق بموضوع الدرس
- تنطق المعلمة معنى الصورة بلغة الهدف
- تأمر الباحثة الطلاب أن يستمعوها جيدا ويكرروا بعدها
- تلقي الباحثة فعل الأوامر ويمثلها بالحركة
- تعطى الفرصة للطلاب لأن تمثلها جماعة بعد الباحثة
- فجاء دور التنفيذ للطلاب واحدا فواحدا

٢. هناك فعالية طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة (Total Physical Response)

لترقية استيعاب المفردات في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية جومبانج. بدليلها أن نتيجة الطلاب مرتفع بعد تطبيق هذه الطريقة. أن نتيجة "ت" الإحصائي = ٨١,٩ وهي أكبر من التقدير المعنوي ٥ % = ٠,٠٠٢. وذلك بمعنى أن H_a مقبول أي فروض هذا البحث مقبول. وهذا بمعنى أن طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لها دور فعال لترقية استيعاب المفردات في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج.

ب. توصيات البحث

ينبغي على معلم اللغة العربية في الفصل الرابع في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج استخدام طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة بأنواع

أسلوبها وبتنوع سائلها، ولاسيما لأن أعضاء هذا الفصل كلهم من الأبناء الصغار حيث أنهم لا يزالون يحبون الحركات كثيرا.

ج. مقترحات البحث

بناء على نتائج البحث فتقدم الباحثة المقترحات التالية:

١. أن تقدم البحوث الأخرى تستخدم الوسائل التعليمية الحديثة الإلكترونية لهذه الطريقة لتنمية المهارات اللغوية.
٢. أن تقدم بحوث أخرى تستخدم هذه الطريقة في المدارس والجامعات والمؤسسات الخاصة لتعليم اللغة العربية.



قائمة المراجع

أ. المراجع العربية

- جاك رتشاردز وثيودور وثيودور روجرز، ١٩٩٠، مذاهب وطرائق في تعليم اللغات مترجمة من والمترجمون اسماعيل صيني وعبد الرحمن عبد العزيز العبدان وعمر الصديق عبد الله، الرياض: دار علم الكتب
- ذوقان عبيدات وآخرون، ١٩٩٢، البحث العلمي مفهومه وأدواته وأساليبه. (الرياض: دار أسامة للنشر والتوزيع)
- رحمن إبراهيم، ١٩٨٧، الإجهاد المعاصرة في تدريس اللغة العربية ولغات الحياة الأخرى الناطقين بها، القاهرة: دار الفكر العربي
- رشدي أحمد طعيمة، دون السنة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بها بلغات أخرى، جامعة أم القرى
- سيتي درة النصيحة، ٢٠١٨، تأثير برنامج صباح اللغة على تشجيعهم على تعليم اللغة العربية لطلاب قسم الطب في معهد سونان أمبيل العالي بمالانج، البحث الجامعي. قسم تعليم اللغة العربية. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
- سيتي صفية، ٢٠١٧، تأثير اللعبة اللغوية كرة الكلام في تعليم مهارة الكلام بمدرسة هاشم أشعري المتوسطة الإسلامية باتو، البحث الجامعي. قسم تعليم اللغة العربية. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
- عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، ١٤٢٢، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، الرياض: الممالكة العربية السعودية

- محمود على السمان، ١٩٨٣، التوجيه في تدريس اللغة العربية، القاهرة: دار المعارف
- محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، ٢٠٠٣، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، إيسيسكو: منشورة المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة
- محمود كامل الناقة، ١٩٨٥، تعليم اللغة العربية بلغات أخرى: أسسه - مدخله - طرق تدريسه، مكة المكرمة: جامعة أم القرى
- نور قمري، ٢٠٠٩، فعالية استخدام طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لتنمية مهارة الاستماع (بحث إجرائي بالتطبيق على مدرسة سونان كيري الابتدائية الإسلامية مالانج)، قسم تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
- ب. المراجع الإندونيسيا
- Arikunto, Suharsimi. 2014. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: PT. Rineka Cipta
- Echol, Jhon M & Hasan Sadzili. 1998. *Kamus Inggris – Indonesia*. Jakarta: Gramedia
- Efendi, A Fuad. 2005. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat
- Hermawan, Acep. 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: Rosdakarya
- Latipun. 2004. *Psikologi Eksperimen*. Malang: UMM Press
- Mahmudah, Umi & Abdul Wahab Rosyidi. 2008. *Active Learning dalam Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Malang Press
- Mustofa, Bisri, Abdul Hamid. 2012. *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Malang Press
- Mustofa, Syaiful. 2011. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. Malang: UIN Malang Press

Sugiyono. 2015. *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan RnD*. Bandung: Alfabeta

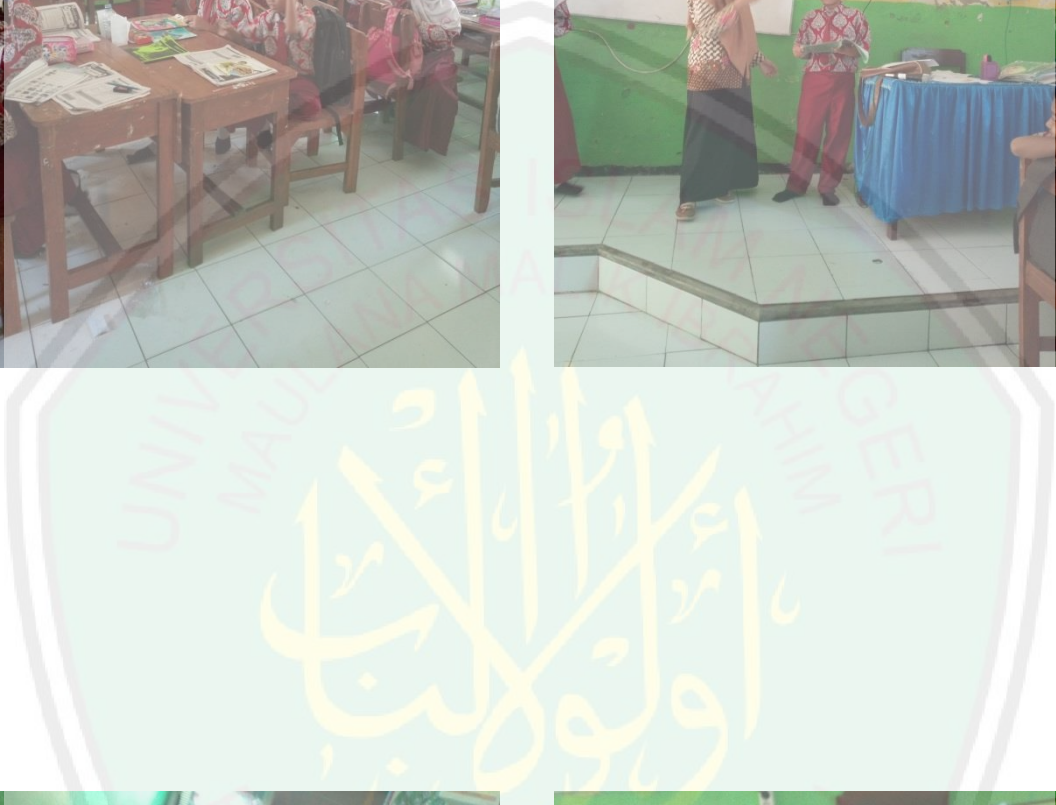
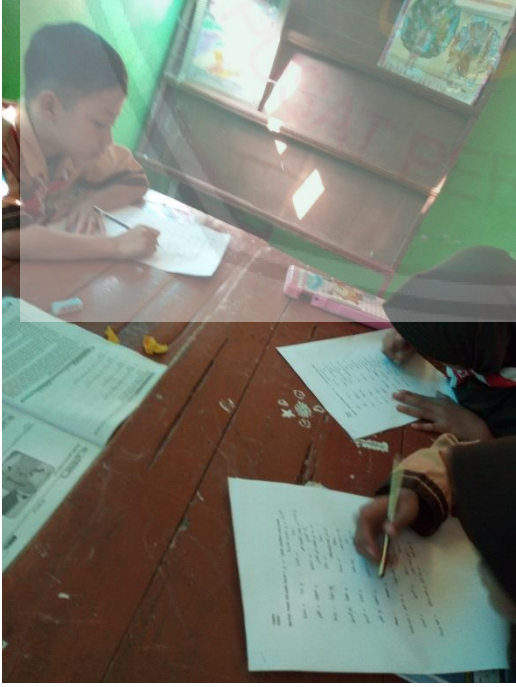
Tim. 1997. *Kamus Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka





الوثائق





RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Nama Sekolah	:	MIN 3 Jombang
Kelas / Semester	:	IV / Ganjil
Tema	:	الأدوات المدرسيّة
Pembelajaran	:	Mufrodat
Alokasi Waktu	:	2 x 35 menit (1x Pertemuan)

A. Kompetensi Inti

KI 1 : Menerima dan menjalankan ajaran agama yang dianutnya

KI 2 : Memiliki perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, santun, peduli, dan percaya diri dalam berinteraksi dengan keluarga, teman, guru, dan tetangganya

KI 3 : Memahami pengetahuan faktual dengan cara mengamati [mendengar, melihat, membaca] dan menanya berdasarkan rasa ingin tahu tentang dirinya, makhluk ciptaan Tuhan dan kegiatannya, dan benda-benda yang dijumpainya di rumah, sekolah, dan tempat bermain.

KI 4 : Menyajikan pengetahuan faktual dalam bahasa yang jelas dan logis dan sistematis, dalam karya yang estetis dalam gerakan yang mencerminkan anak sehat, dan dalam tindakan yang mencerminkan perilaku anak beriman dan berakhlak mulia.

B. Kompetensi Dasar

3.1 Mengidentifikasi bunyi kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan الأدوات المدرسيّة baik secara lisan maupun tertulis.

4.1 Mendemonstrasikan kata, frase, dan kalimat bahasa Arab terkait topik الأدوات المدرسيّة.

C. Indikator

3.1.1 Siswa mampu memahami kalimat sederhana terkait topik الأدوات المدرسيّة secara lisan maupun tertulis.

4.1.1 Siswa mampu menghafalkan makna dari kalimat bahasa Arab terkait topik الأدوات المدرسيّة.

4.1.2 Siswa mampu mempraktikkan kalimat bahasa Arab terkait topik الأدوات المدرسيّة.

D. Materi Pembelajaran

- Isim : كُرْسِيٌّ, كُرَّاسَةٌ, حَقِيْبَةٌ, مِرْسَمَةٌ
- Fi'il : اجْلِسْ, خُذْ, افْتَحْ, اِرْسُمْ, اَكْتُبْ

E. Metode Pembelajaran

Total Physical Response

F. Kegiatan Pembelajaran

Pertemuan I

Kegiatan	Deskripsi Kegiatan	Alokasi Waktu
Pendahuluan	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Guru memberikan salam dan siswa menjawab ▪ Salah satu siswa memimpin berdo'a. ▪ Guru mengecek kesiapan siswa dengan mengisi lembar kehadiran. ▪ Guru mempersiapkan fisik dan psikis melalui tepuk dan lagu (disini senang). ▪ Guru memberikan motivasi kepada siswa. ▪ Guru menyampaikan langkah-langkah kegiatan yang akan dilaksanakan selama proses pembelajaran. 	15 menit
Inti	<p>Mengamati</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Guru mengondisikan siswa secara klasikal dengan mendeskripsikan gambar tentang peralatan yang ada di kelas atau sekolah. ▪ Siswa diberi kesempatan mengamati dan menganalisis gambar secara cermat . (contoh benda nyata peralatan sekolah misal: tas, kursi, meja, buku, dll) <p>Menanya</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Guru memberikan pertanyaan-pertanyaan untuk mengetahui pemahaman siswa. ▪ Siswa dibimbing guru untuk mengajukan pertanyaan tentang hasil pengamatannya mengenai peralatan sekolah. ▪ Siswa menulis pertanyaan, kemudian secara bergantian siswa mengajukan pertanyaannya. ▪ Guru mencatat pertanyaan-pertanyaan siswa dan membahasnya secara klasikal. <p>Mengeksplorasi</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Guru menjelaskan materi <i>Mufrodat</i> kemudian siswa menirukan. ▪ Guru menunjukkan aksi kata kerja dari <i>Mufrodat</i> yang telah diajarkan ▪ Siswa menirukan aksi kata kerja dari 	40 menit

Kegiatan	Deskripsi Kegiatan	Alokasi Waktu
	<p><i>Mufrodat</i> yang telah diajarkan</p> <ul style="list-style-type: none"> Siswa mulai merespon secara individu secara fisik terhadap perintah yang diberikan oleh guru. 	
	<p>Mengomunikasikan</p> <ul style="list-style-type: none"> Siswa berdiskusi dan bekerjasama dengan kelompok tentang aksi kata kerja secara berkelompok Perwakilan kelompok yang sudah selesai mempresentasikan hasil diskusinya didepan kelas Siswa yang lainnya mengikuti aksi kata kerja hasil diskusi kelompok lain 	
	<p>Menyimpulkan</p> <ul style="list-style-type: none"> Siswa mengamati peralatan sekolah yang ada di sekelilingnya. Guru menunjukkan hubungan respon fisik dengan kegunaan peralatan sekolah misal: duduk di atas kursi, pena untuk menulis, buku untuk dibuka dan dibaca, dll. Guru menuliskan <i>Mufrodat</i> yang telah diajarkan di papan tulis. Siswa menyalin <i>Mufrodat</i> beserta artinya di buku catatan masing-masing. 	
Penutup	<ul style="list-style-type: none"> Bersama-sama siswa membuat kesimpulan / rangkuman hasil belajar selama sehari Bertanya jawab tentang materi yang telah dipelajari (untuk mengetahui hasil ketercapaian materi) Guru memberi kesempatan kepada siswa untuk menyampaikan pendapatnya tentang pembelajaran yang telah diikuti. Melakukan penilaian hasil belajar Mengajak semua siswa berdo'a menurut agama dan keyakinan masing-masing (untuk mengakhiri kegiatan pembelajaran) 	15 menit

Pertemuan II

Kegiatan	Deskripsi Kegiatan	Alokasi Waktu
Pendahuluan	<ul style="list-style-type: none"> Guru memberikan salam dan siswa menjawab Salah satu siswa memimpin berdo'a. Guru mengecek kesiapan siswa dengan mengisi lembar kehadiran. Guru mempersiapkan fisik dan psikis melalui tepuk dan lagu. 	15 menit

Kegiatan	Deskripsi Kegiatan	Alokasi Waktu
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Guru menyampaikan langkah-langkah kegiatan yang akan dilaksanakan selama proses pembelajaran. 	
Inti	<p>Mengamati</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Guru mengondisikan siswa secara klasikal dengan mendeskripsikan gambar tentang peralatan yang ada di kelas atau sekolah. ▪ Siswa diberi kesempatan mengamati dan menganalisis gambar secara cermat . (contoh benda nyata peralatan sekolah misal: tas, kursi, meja, buku, dll) ▪ Siswa diberikan soal untuk mengetahui, sejauh mana pemahaman siswa. ▪ Siswa mengamati soal yang telah diberikan oleh guru. <p>Menanya</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Guru memberikan pertanyaan-pertanyaan untuk mengetahui pemahaman siswa. ▪ Siswa dibimbing guru untuk mengajukan pertanyaan tentang hasil pengamatannya mengenai peralatan sekolah. ▪ Siswa menulis pertanyaan, kemudian secara bergantian siswa mengajukan pertanyaannya. ▪ Guru mencatat pertanyaan-pertanyaan siswa dan membahasnya secara klasikal. ▪ Siswa menanya hal-hal dari soal yang belum difahami. <p>Mengeksplorasi</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Guru menjelaskan materi <i>Mufrodat</i> kemudian siswa menirukan. ▪ Guru menunjukkan aksi kata kerja dari <i>Mufrodat</i> yang telah diajarkan ▪ Siswa menirukan aksi kata kerja dari <i>Mufrodat</i> yang telah diajarkan ▪ Siswa mulai merespon secara individu secara fisik terhadap perintah yang diberikan oleh guru. <p>Mengomunikasikan</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Siswa berdiskusi dan bekerjasama dengan kelompok tentang aksi kata kerja secara berkelompok ▪ Perwakilan kelompok yang sudah selesai mempresentasikan hasil diskusinya didepan kelas ▪ Siswa yang lainnya mengikuti aksi kata kerja hasil diskusi kelompok lain 	40 menit

Kegiatan	Deskripsi Kegiatan	Alokasi Waktu
	<p>Menyimpulkan</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Siswa mengamati peralatan sekolah yang ada di sekelilingnya. ▪ Guru menunjukkan hubungan respon fisik dengan kegunaan peralatan sekolah misal: duduk di atas kursi, pena untuk menulis, buku untuk dibuka dan dibaca, dll. ▪ Guru menuliskan <i>Mufrodat</i> yang telah diajarkan di papan tulis. ▪ Siswa menyalin <i>Mufrodat</i> beserta artinya di buku catatan masing-masing. 	
Penutup	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Bersama-sama siswa membuat kesimpulan / rangkuman hasil belajar selama sehari ▪ Bertanya jawab tentang materi yang telah dipelajari (untuk mengetahui hasil ketercapaian materi) ▪ Guru memberi kesempatan kepada siswa untuk menyampaikan pendapatnya tentang pembelajaran yang telah diikuti. ▪ Melakukan penilaian hasil belajar ▪ Mengajak semua siswa berdo'a menurut agama dan keyakinan masing-masing (untuk mengakhiri kegiatan pembelajaran) 	15 menit

G. Sumber dan Media Pembelajaran

- Sumber : Buku Siswa Bahasa Arab Kelas IV (Buku Siswa Bahasa Arab Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013, Jakarta: Kementerian Agama Republik Indonesia, 2014).
- Media : Gambar.

H. Penilaian Hasil Pembelajaran

Ranah yang dinilai : sikap dan pemahaman materi secara lisan dan tertulis

Instrumen penilaian

1. Sikap Spiritual

KD yang dinilai : Mensyukuri kesempatan dapat mempelajari bahasa arab sebagai bahasa pengantar komunikasi internasional dan bahasa pengantar *Khazanah* keislaman yang diwujudkan dalam semangat belajar.

Indikator : Menunjukkan sikap semangat dan tanggung jawab dalam mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa pengantar komunikasi internasional dan bahasa pengantar khazanah keislaman.

Rentangan Skor

Skor	Kriteria	Kualifikasi
4	Selalu melakukan	Sangat baik
3	Sering melakukan	Baik
2	Kadang-kadang	Cukup
1	Tidak pernah melakukan	Kurang

2. Sikap Sosial

KD yang dinilai : Menunjukkan perilaku jujur, dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah, Menghargai dan menunjukkan perilaku motivasi internal(intrinsik) untuk pengembangan kemampuan berbahasa.

Indikator : Menunjukkan sikap jujur dan percaya diri dalam proses pembelajaran baik di kelas maupun di luar kelas, selalu mengerjakan tugas yang diberikan oleh guru tentang الأدوات المدرسيّة dan merespon pertanyaan yang diajukan oleh guru dengan baik dan sopan.

Rentangan Skor

Skor	Kriteria	Kualifikasi
4	Selalu melakukan	Sangat baik
3	Sering melakukan	Baik
2	Kadang-kadang	Cukup
1	Tidak pernah melakukan	Kurang

3. Penilaian Kompetensi Pengetahuan

a. Teknik : Tes (melalui observasi Tanya jawab)

b. Soal

أجب عن الأسئلة الآتية وفقا لما سمعته (الإجابة باللسان أو بالكتابة)

١. ما هذا ؟

٢. ما هذه ؟

٣. هل تلك سبورة؟

٤ . هل هذه مسطرة؟

٥ . هل هذا قلم؟

4. Penilaian Kompetensi Keterampilan

a. Teknik : Tes (melalui unjuk kerja)

b. Soal:

Tunjukkan benda/gerakan sesuai dengan kata/frase/kalimat yang Anda dengar!

قلم - مسطرة - حقيية - سبورة - مكتب - كرسي - مرسمه

5. Pembelajaran Remedial dan Pengayaan

Pemberian tugas individual, kelompok dan pembelajaran kelas.

Jombang, 22 Agustus 2019

Guru Bahasa Arab

Guru Praktikkan

Rofiqul Hujjaj, S.Pd.I

Nilatur Rohmana Rosada

Mengetahui,
Kepala MIN 3 Jombang

Luluk Wahyu Ningsih, S.Pd.SD

NIP: 197603011999032000

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Nama Sekolah	:	MIN 3 Jombang
Kelas / Semester	:	IV / Ganjil
Tema	:	الأدوات المدرسيّة
Pembelajaran	:	Mufrodat
Alokasi Waktu	:	2 x 35 menit (1x Pertemuan)

A. Kompetensi Inti

- KI 1 : Menerima dan menjalankan ajaran agama yang dianutnya
- KI 2 : Memiliki perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, santun, peduli, dan percaya diri dalam berinteraksi dengan keluarga, teman, guru, dan tetangganya
- KI 3 : Memahami pengetahuan faktual dengan cara mengamati [mendengar, melihat, membaca] dan menanya berdasarkan rasa ingin tahu tentang dirinya, makhluk ciptaan Tuhan dan kegiatannya, dan benda-benda yang dijumpainya di rumah, sekolah, dan tempat bermain.
- KI 4 : Menyajikan pengetahuan faktual dalam bahasa yang jelas dan logis dan sistematis, dalam karya yang estetis dalam gerakan yang mencerminkan anak sehat, dan dalam tindakan yang mencerminkan perilaku anak beriman dan berakhlak mulia.

B. Kompetensi Dasar

- 3.1 Mengidentifikasi bunyi kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan الأدوات المدرسيّة baik secara lisan maupun tertulis.
- 4.1 Mendemonstrasikan kata, frase, dan kalimat bahasa Arab terkait topik الأدوات المدرسيّة.

C. Indikator

- 3.1.1 Siswa mampu memahami kalimat sederhana terkait topik الأدوات المدرسيّة secara lisan maupun tertulis.
- 4.1.1 Siswa mampu menghafalkan makna dari kalimat bahasa Arab terkait topik الأدوات المدرسيّة.
- 4.1.2 Siswa mampu mempraktikkan kalimat bahasa Arab terkait topik الأدوات المدرسيّة.

D. Materi Pembelajaran

- Isim : قَلَمٌ, سَبُّورَةٌ, مُمَسِّحَةٌ, صَوْرَةٌ
- Fi'il : اَكْتُبُ, ارْسُمْ, امسح, اذهب

E. Metode Pembelajaran

Total Physical Response

F. Kegiatan Pembelajaran

Kegiatan	Deskripsi Kegiatan	Alokasi Waktu
Pendahuluan	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Guru memberikan salam dan siswa menjawab ▪ Salah satu siswa memimpin berdo'a. ▪ Guru mengecek kesiapan siswa dengan mengisi lembar kehadiran. ▪ Guru mempersiapkan fisik dan psikis melalui tepuk dan lagu. ▪ Guru menyampaikan langkah-langkah kegiatan yang akan dilaksanakan selama proses pembelajaran. 	15 menit
Inti	<p>Mengamati</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Guru mengondisikan siswa secara klasikal dengan mendeskripsikan gambar tentang peralatan yang ada di kelas atau sekolah. ▪ Siswa diberi kesempatan mengamati dan menganalisis gambar secara cermat . (contoh benda nyata peralatan sekolah misal: tas, kursi, meja, buku, dll) ▪ Siswa diberikan soal untuk mengetahui, sejauh mana pemahaman siswa. ▪ Siswa mengamati soal yang telah diberikan oleh guru. <p>Menanya</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Guru memberikan pertanyaan-pertanyaan untuk mengetahui pemahaman siswa. ▪ Siswa dibimbing guru untuk mengajukan pertanyaan tentang hasil pengamatannya mengenai peralatan sekolah. ▪ Siswa menulis pertanyaan, kemudian secara bergantian siswa mengajukan pertanyaannya. ▪ Guru mencatat pertanyaan-pertanyaan siswa dan membahasnya secara klasikal. ▪ Siswa menanya hal-hal dari soal yang belum difahami. <p>Mengeksplorasi</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Guru menjelaskan materi <i>Mufrodad</i> kemudian siswa menirukan. 	40 menit

Kegiatan	Deskripsi Kegiatan	Alokasi Waktu
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Guru menunjukkan aksi kata kerja dari <i>Mufrodat</i> yang telah diajarkan ▪ Siswa menirukan aksi kata kerja dari <i>Mufrodat</i> yang telah diajarkan ▪ Siswa mulai merespon secara individu secara fisik terhadap perintah yang diberikan oleh guru. <p><i>Mengomunikasikan</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Siswa berdiskusi dan bekerjasama dengan kelompok tentang aksi kata kerja secara berkelompok ▪ Perwakilan kelompok yang sudah selesai mempresentasikan hasil diskusinya didepan kelas ▪ Siswa yang lainnya mengikuti aksi kata kerja hasil diskusi kelompok lain <p><i>Menyimpulkan</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Siswa mengamati peralatan sekolah yang ada di sekelilingnya. ▪ Guru menunjukkan hubungan respon fisik dengan kegunaan peralatan sekolah misal: duduk di atas kursi, pena untuk menulis, buku untuk dibuka dan dibaca, dll. ▪ Guru menuliskan <i>Mufrodat</i> yang telah diajarkan di papan tulis. ▪ Siswa menyalin <i>Mufrodat</i> beserta artinya di buku catatan masing-masing. 	
Penutup	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Bersama-sama siswa membuat kesimpulan / rangkuman hasil belajar selama sehari ▪ Bertanya jawab tentang materi yang telah dipelajari (untuk mengetahui hasil ketercapaian materi) ▪ Guru memberi kesempatan kepada siswa untuk menyampaikan pendapatnya tentang pembelajaran yang telah diikuti. ▪ Melakukan penilaian hasil belajar ▪ Mengajak semua siswa berdo'a menurut agama dan keyakinan masing-masing (untuk mengakhiri kegiatan pembelajaran) 	15 menit

G. Sumber dan Media Pembelajaran

- Sumber : Buku Siswa Bahasa Arab Kelas IV (Buku Siswa Bahasa Arab Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013, Jakarta: Kementerian Agama Republik Indonesia, 2014).
- Media : Gambar.

H. Penilaian Hasil Pembelajaran

Ranah yang dinilai : sikap dan pemahaman materi secara lisan dan tertulis

Instrumen penilaian

3. Sikap Spiritual

KD yang dinilai : Mensyukuri kesempatan dapat mempelajari bahasa arab sebagai bahasa pengantar komunikasi internasional dan bahasa pengantar *Khazanah* keislaman yang diwujudkan dalam semangat belajar.

Indikator : Menunjukkan sikap semangat dan tanggung jawab dalam mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa pengantar komunikasi internasional dan bahasa pengantar khazanah keislaman.

Rentangan Skor

Skor	Kriteria	Kualifikasi
4	Selalu melakukan	Sangat baik
3	Sering melakukan	Baik
2	Kadang-kadang	Cukup
1	Tidak pernah melakukan	Kurang

4. Sikap Sosial

KD yang dinilai : Menunjukkan perilaku jujur, dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah, Menghargai dan menunjukkan perilaku motivasi internal (intrinsik) untuk pengembangan kemampuan berbahasa.

Indikator : Menunjukkan sikap jujur dan percaya diri dalam proses pembelajaran baik di kelas maupun di luar kelas, selalu mengerjakan tugas yang diberikan oleh guru tentang الأدوات المدرسيّة dan merespon pertanyaan yang diajukan oleh guru dengan baik dan sopan.

Rentangan Skor

Skor	Kriteria	Kualifikasi
4	Selalu melakukan	Sangat baik
3	Sering melakukan	Baik
2	Kadang-kadang	Cukup
1	Tidak pernah melakukan	Kurang

3. Penilaian Kompetensi Pengetahuan

- a. Teknik : Tes (melalui observasi Tanya jawab)
- b. Soal

أجب عن الأسئلة الآتية وفقا لما سمعته (الإجابة باللسان أو بالكتابة)

٦. ما هذا؟

٧. ما هذه؟

٨. هل تلك سبورة؟

٩. هل هذه مسطرة؟

١٠. هل هذا قلم؟

4. Penilaian Kompetensi Keterampilan

- a. Teknik : Tes (melalui unjuk kerja)
- b. Soal:

Tunjukkan benda/gerakan sesuai dengan kata/frase/kalimat yang Anda dengar!

قلم - مسطرة - حقيية - سبورة - مكتب - كرسي - مرصمة

5. Pembelajaran Remedial dan Pengayaan

Pemberian tugas individual, kelompok dan pembelajaran kelas.

Jombang, 29 Agustus 2019

Guru Bahasa Arab

Guru Praktikkan

Rofiqul Hujjaj, S.Pd.I

Nilatur Rohmana Rosada

Mengetahui,
Kepala MIN 3 Jombang

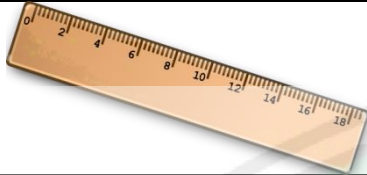




Luluk Wahyu Ningsih, S.Pd.SD
NIP: 197603011999032000

Nama :
 Kelas :

Berilah tanda (x) pada huruf د, ج, ب, أ, pada jawaban yang benar

- (١) مِنَ الْأَدَوَاتِ الْمَدْرَسِيَّةِ
 أ. سَيَّارَةٌ ب. كِتَابٌ ج. بَيْتٌ د. شَجَرَةٌ
- (٢) يَجْلِسُ التِّلْمِيذُ عَلَى
 أ. الْكُرْسِيِّ ب. السَّبُّورَةِ ج. الْحَقِيبَةِ د. الْقَلَمِ
- (٣) مَاذَا فِي الْفَصْلِ؟ فِي الْفَصْلِ
 أ. شَجَرَةٌ ب. سَيَّارَةٌ ج. سَبُّورَةٌ د. دَرَّاجَةٌ
- (٤) مَعْنَى كَلِمَةِ ((Kursi))
 أ. مِسْطَرَةٌ ب. مِرْسَمَةٌ ج. حَقِيبَةٌ د. كُرْسِيٌّ
- (٥) مَا هَذِهِ؟ هَذِهِ ...
 أ. قَلَمٌ ب. مِقْلَمَةٌ ج. كِتَابٌ د. كُرْسِيٌّ
- (٦) يَكْتُبُ التِّلْمِيذُ بِ
 أ. الْكُرْسِيِّ ب. السَّبُّورَةِ ج. الْحَقِيبَةِ د. الْقَلَمِ
- (٧) مَعْنَى كَلِمَةِ ((مِرْسَمَةٌ))
 أ. Pensil ب. Penggaris ج. Bolpen د. Meja
- (٨) هَلْ هَذِهِ مِقْلَمَةٌ؟ نَعَمْ,
 أ. هَذِهِ مِسْطَرَةٌ ب. تِلْكَ سَبُّورَةٌ ج. هَذَا قَلَمٌ د. هَذِهِ مِقْلَمَةٌ
- (٩) هَذَا مَكْتَبٌ وَهَذِهِ
 أ. مِسْطَرَةٌ ب. قَلَمٌ ج. كُرْسِيٌّ د. كِتَابٌ
- (١٠) مَا مَعْنَى ((Ini Tas))
 أ. هَذِهِ حَقِيبَةٌ ب. هَذَا قَلَمٌ ج. هَذِهِ مِسْطَرَةٌ د. هَذِهِ مِرْسَمَةٌ

Buatlah garis yang menghubungkan *mufrodad* yang ada pada kolom (أ) dengan artinya berupa gambar yang ada di kolom (ب)

ب	أ	نمرة
	سَبُّورَةٌ	١
	حَقِيبَةٌ	٢
	كُرَّاسَةٌ	٣
	كُرْسِيٌّ	٤
	مِسْطَرَةٌ	٥

Nama : ERISYA CITRA A.
Kelas : IV A

Berilah tanda (x) pada huruf د, ج, ب, ا, pada jawaban yang benar

- (١) مِنَ الْأَدَوَاتِ الْمَدْرَسِيَّةِ
أ. سَيَّارَةٌ ~~ب. كِتَابٌ~~ ج. بَيْتٌ د. شَجَرَةٌ
- (٢) يَجْلِسُ التَّلْمِيذُ عَلَى
~~أ. الْكُرْسِيِّ~~ ب. السُّبُورَةِ ج. الْحَقِيْبَةِ د. الْقَلَمِ
- (٣) مَاذَا فِي الْفَصْلِ؟ فِي الْفَصْلِ
أ. شَجَرَةٌ ب. سَيَّارَةٌ ج. سُبُورَةٌ د. دَرَّاجَةٌ
- (٤) مَعْنَى كَلِمَةِ ((Kursi))
أ. مِسْطَرَّةٌ ب. مِرْسَمَةٌ ج. حَقِيْبَةٌ د. كُرْسِيٌّ
- (٥) مَا هَذِهِ؟ هَذِهِ ...
~~أ. قَلَمٌ~~ ب. مِقْلَمَةٌ ج. كِتَابٌ د. كُرْسِيٌّ
- (٦) يَكْتُبُ التَّلْمِيذُ بِ
أ. الْكُرْسِيِّ ب. السُّبُورَةِ ج. الْحَقِيْبَةِ د. الْقَلَمِ
- (٧) مَعْنَى كَلِمَةِ ((مِرْسَمَةٌ))
أ. Pensil ~~ب. Penggaris~~ ج. Bolpen د. Meja
- (٨) هَلْ هَذِهِ مِقْلَمَةٌ؟ نَعَمْ,
أ. هَذِهِ مِسْطَرَّةٌ ب. تِلْكَ سُبُورَةٌ ج. هَذَا قَلَمٌ د. هَذِهِ مِقْلَمَةٌ
- (٩) هَذَا مَكْتَبٌ وَهَذِهِ
أ. مِسْطَرَّةٌ ب. قَلَمٌ ج. كُرْسِيٌّ د. كِتَابٌ
- (١٠) مَا مَعْنَى ((Ini Tas))
~~أ. هَذِهِ حَقِيْبَةٌ~~ ب. هَذَا قَلَمٌ ج. هَذِهِ مِسْطَرَّةٌ د. هَذِهِ مِرْسَمَةٌ

$$9 \times 6 = 54 + 10 = 64$$

Buatlah garis yang menghubungkan *mufrodad* yang ada pada kolom (أ) dengan artinya berupa gambar yang ada di kolom (ب)

ب	أ	نمرة
	سَبْوْرَةٌ	١
	حَقِيَّةٌ	٢
	كُرْسِيَّةٌ	٣
	كُرْسِيٌّ	٤
	مِسْطَرَةٌ	٥






Nama : AZZAHRA Tungga Dewi Candra Kirana
Kelas : 14-A

Berilah tanda (x) pada huruf ا, ب, ج, د pada jawaban yang benar

- (١) مِنَ الْأَدَوَاتِ الْمَدْرَسِيَّةِ
أ. سَيَّارَةٌ ب. كِتَابٌ ج. بَيْتٌ د. شَجَرَةٌ
- (٢) يَجْلِسُ التَّلْمِيذُ عَلَى
أ. الْكُرْسِيِّ ب. السَّبُّورَةِ ج. الْحَقِيْبَةِ د. الْقَلَمِ
- (٣) مَاذَا فِي الْفَصْلِ؟ فِي الْفَصْلِ
أ. شَجَرَةٌ ب. سَيَّارَةٌ ج. سَبُّورَةٌ د. دَرَّاجَةٌ
- (٤) مَعْنَى كَلِمَةِ ((Kursi))
أ. مِسْطَرَةٌ ب. مِرْسَمَةٌ ج. حَقِيْبَةٌ د. كُرْسِيٌّ
- (٥) مَا هَذِهِ؟ هَذِهِ ...
أ. قَلَمٌ ب. مِقْلَمَةٌ ج. كِتَابٌ د. كُرْسِيٌّ
- (٦) يَكْتُبُ التَّلْمِيذُ بِ
أ. الْكُرْسِيِّ ب. السَّبُّورَةِ ج. الْحَقِيْبَةِ د. الْقَلَمِ
- (٧) مَعْنَى كَلِمَةِ ((مِرْسَمَةٌ))
أ. مِسْطَرَةٌ ب. Pengeris ج. Bolpen د. Meja
- (٨) هَلْ هَذِهِ مِقْلَمَةٌ؟ نَعَمْ,
أ. هَذِهِ مِسْطَرَةٌ ب. تِلْكَ سَبُّورَةٌ ج. هَذَا قَلَمٌ د. هَذِهِ مِقْلَمَةٌ
- (٩) هَذَا مَكْتَبٌ وَهَذِهِ
أ. مِسْطَرَةٌ ب. قَلَمٌ ج. كُرْسِيٌّ د. كِتَابٌ
- (١٠) مَا مَعْنَى ((Ini Tas))
أ. هَذِهِ حَقِيْبَةٌ ب. هَذَا قَلَمٌ ج. هَذِهِ مِسْطَرَةٌ د. هَذِهِ مِرْسَمَةٌ

$$B = 11 \times 6 = 66 + 10 = 76$$

Buatlah garis yang menghubungkan *mufrodat* yang ada pada kolom (أ) dengan artinya berupa gambar yang ada di kolom (ب)

ب	أ	نمرة
	سَبُّوْرَةٌ	١
	حَقِيْبَةٌ	٢
	كُرْسِيَّةٌ	٣
	كُرْسِيٌّ	٤
	مِسْطَرَةٌ	٥

Nama : Ulfir Naphifah
Kelas : 4C/30

Berilah tanda (x) pada huruf د, ج, ب, أ, pada jawaban yang benar

- ١) مِنَ الْأَدَوَاتِ الْمَدْرَسِيَّةِ
أ. سَيَّارَةٌ ب. كِتَابٌ ج. بَيْتٌ د. شَجَرَةٌ
- ٢) يَجْلِسُ التَّلْمِيذُ عَلَى
أ. الْكُرْسِيِّ ب. السُّورَةِ ج. الْحَقِيْبَةِ د. الْقَلَمِ
- ٣) مَاذَا فِي الْفَصْلِ؟ فِي الْفَصْلِ
أ. شَجَرَةٌ ب. سَيَّارَةٌ ج. سُّورَةٌ د. دَرَّاجَةٌ
- ٤) مَعْنَى كَلِمَةِ ((Kursi))
أ. مِسْطَرَةٌ ب. مِرْسَمَةٌ ج. حَقِيْبَةٌ د. كُرْسِيٌّ
- ٥) مَا هَذِهِ؟ هَذِهِ ...
أ. قَلَمٌ ب. مِقْلَمَةٌ ج. كِتَابٌ د. كُرْسِيٌّ
- ٦) يَكْتُبُ التَّلْمِيذُ بِ....
أ. الْكُرْسِيِّ ب. السُّورَةِ ج. الْحَقِيْبَةِ د. الْقَلَمِ
- ٧) مَعْنَى كَلِمَةِ ((مِرْسَمَةٌ))
أ. Pencil ب. Penggaris ج. Bolpen د. Meja
- ٨) هَلْ هَذِهِ مِقْلَمَةٌ؟ نَعَمْ،
أ. هَذِهِ مِسْطَرَةٌ ب. تِلْكَ سُّورَةٌ ج. هَذَا قَلَمٌ د. هَذِهِ مِقْلَمَةٌ
- ٩) هَذَا مَكْتَبٌ وَهَذِهِ
أ. مِسْطَرَةٌ ب. قَلَمٌ ج. كُرْسِيٌّ د. كِتَابٌ
- ١٠) مَا مَعْنَى ((Ini Tas))
أ. هَذِهِ حَقِيْبَةٌ ب. هَذَا قَلَمٌ ج. هَذِهِ مِسْطَرَةٌ د. هَذِهِ مِرْسَمَةٌ

$$7 \times 6 = 42 + 10 = 52$$

Buatlah garis yang menghubungkan *mufrodad* yang ada pada kolom (أ) dengan artinya berupa gambar yang ada di kolom (ب)

ب	أ	نمرة
	سَبْوَةٌ	١
	حَقِيْبَةٌ	٢
	كُرْسِيَّةٌ	٣
	كُرْسِيٌّ	٤
	مِسْطَرَةٌ	٥

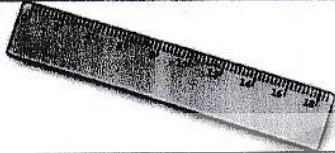




Nama : Nuning Puspita ning tyas
 Kelas : IVc

Berilah tanda (x) pada huruf ا, ب, ج, د pada jawaban yang benar

- (١) مِنَ الْأَدَوَاتِ الْمَدْرَسِيَّةِ
 ا. سَيَّارَةٌ ب. كِتَابٌ ج. بَيْتٌ د. شَجَرَةٌ
- (٢) يَجْلِسُ التَّلْمِيذُ عَلَى
 ا. الْكُرْسِيِّ ب. السُّورَةِ ج. الْحَقِيَّةِ د. الْقَلَمِ
- (٣) مَاذَا فِي الْفَصْلِ؟ فِي الْفَصْلِ
 ا. شَجَرَةٌ ب. سَيَّارَةٌ ج. سُّورَةٌ د. دَرَجَةٌ
- (٤) مَعْنَى كَلِمَةِ ((Kursi))
 ا. مِسْطَرَةٌ ب. مِرْسَمَةٌ ج. حَقِيَّةٌ د. كُرْسِيٌّ
- ٥) مَا هَذِهِ؟ هَذِهِ
 ا. قَلَمٌ ب. مِقْلَمَةٌ ج. كِتَابٌ د. كُرْسِيٌّ
- ٦) يَكْتُبُ التَّلْمِيذُ بِ
 ا. الْكُرْسِيِّ ب. السُّورَةِ ج. الْحَقِيَّةِ د. الْقَلَمِ
- ٧) مَعْنَى كَلِمَةِ ((مِرْسَمَةٌ))
 ا. Pensil ب. Penggaris ج. Bolpen د. Meja
- (٨) هَلْ هَذِهِ مِقْلَمَةٌ؟ نَعَمْ,
 ا. هَذِهِ مِسْطَرَةٌ ب. تِلْكَ سُّورَةٌ ج. هَذَا قَلَمٌ د. هَذِهِ مِقْلَمَةٌ
- ٩) هَذَا مَكْتَبٌ وَهَذِهِ
 ا. مِسْطَرَةٌ ب. قَلَمٌ ج. كُرْسِيٌّ د. كِتَابٌ
- (١٠) مَا مَعْنَى ((Ini Tas))
 ا. هَذِهِ حَقِيَّةٌ ب. هَذَا قَلَمٌ ج. هَذِهِ مِسْطَرَةٌ د. هَذِهِ مِرْسَمَةٌ

$$11 \times 6 = 66 + 10 = 76$$

Buatlah garis yang menghubungkan *mufrodāt* yang ada pada kolom (أ) dengan artinya berupa gambar yang ada di kolom (ب)

ب	أ	نمرة
	سَبُّورَةٌ	١
	حَقِيَّةٌ	٢
	كُرَّاسَةٌ	٣
	كُرْسِيٌّ	٤
	مِسْطَرَةٌ	٥

Pedoman Wawancara di MIN 3 Jombang

A. Sebelum melakukan tindakan

1. Bagaimana pembelajaran Bahasa Arab di MIN 3 Jombang?
2. Kurikulum apa yang digunakan untuk pembelajaran Bahasa Arab di MIN 3 Jombang?
3. Metode apakah yang Bapak gunakan dalam pembelajaran Bahasa Arab khususnya di pembelajaran mufrodat?
4. Ketika proses pembelajaran, kendala atau kesulitan apa saja yang sering Bapak temukan?
5. Bagaimana cara evaluasi Bapak di akhir pembelajaran (dalam pembelajaran mufrodat)?
6. Apakah ada tindak lanjut yang dilakukan oleh guru jika menemukan siswa yang belum mencapai tujuan pembelajaran?

B. Setelah melakukan tindakan

1. Bagaimana pendapat Bapak mengenai proses pembelajaran mufrodat dengan menggunakan metode Total Physical Response?
2. Bagaimana pendapat Bapak mengenai kemampuan siswa dalam pembelajaran mufrodat setelah menggunakan metode Total Physical Response?
3. Menurut Bapak, apakah penggunaan metode Total Physical Response berpengaruh dalam pembelajaran mufrodat?
4. Apa saran Bapak tentang metode Total Physical Response yang digunakan dalam pembelajaran mufrodat?

C. Wawancara kepada siswa dari kelas eksperimen

1. Apakah kamu menyukai pelajaran Bahasa Arab?
2. Apakah kamu merasa kesulitan saat mempelajari Bahasa Arab?
3. Apakah kamu senang belajar Bahasa Arab menggunakan metode Total Physical Response?
4. Apakah pendapat kamu tentang metode Total Physical Response?



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN

Jalan Gajayana 50, Telepon (0341) 552398 Faximile (0341) 552398 Malang
[http:// fitk.uin-malang.ac.id](http://fitk.uin-malang.ac.id). email : fitk@uin_malang.ac.id

Nomor : 2020/Un.03.1/TL.00.1/08/2019
Sifat : Penting
Lampiran : -
Hal : Izin Penelitian

14 Agustus 2019

Kepada
Yth. Kepala MIN 3 Jombang
di
Jombang

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Dengan hormat, dalam rangka menyelesaikan tugas akhir berupa penyusunan skripsi mahasiswa Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan (FITK) Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, kami mohon dengan hormat agar mahasiswa berikut:

Nama : Nilatur Rohmana Rosada
NIM : 15150059
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
Semester - Tahun Akademik : Ganjil - 2019/2020
Judul Skripsi : **Efektifitas Metode Total Physical Response untuk Meningkatkan Kemampuan Mufrodat di MIN 3 Jombang**
Lama Penelitian : **Agustus 2019** sampai dengan **September 2019**
(2 bulan)

diberi izin untuk melakukan penelitian di lembaga/instansi yang menjadi wewenang Bapak/Ibu.

Demikian, atas perkenan dan kerjasama Bapak/Ibu yang baik disampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.



Agus Maimun, M.Pd
19650817 199803 1 003

Tembusan :

1. Yth. Ketua Jurusan PBA
2. Arsip



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
KANTOR KEMENTERIAN AGAMA KABUPATEN JOMBANG
MADRASAH IBTIDAIYAH NEGERI 3**

Jl. Raya Pucangsimo No.1 Ds. Pucangsimo Kec. Bandarkedungmulyo Telp. 0321-869200
KODE POS : 61462

SURAT IZIN PENELITIAN

Nomor : B- 090/Mi.13.12.01/PP.01/09/2019

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Luluk Wahyu Ningsih, S.Pd.SD
NIP : 197603011999032001
Jabatan : Kepala Madrasah

Menerangkan dengan sebenarnya bahwa:

Nama : Nilatur Rohmana Rosada
Tempat/Tgl. Lahir : Jombang, 19 April 1997
NIM : 15150059
Program Studi : S-1/ Pendidikan Bahasa Arab

Telah melaksanakan penelitian skripsi dengan judul **“Efektifitas Metode *Total Physical Response* untuk Meningkatkan Kemampuan Mufrodad di MIN 3 Jombang”** pada bulan Agustus 2019 sampai dengan bulan September 2019.

Demikian surat keterangan ini dibuat dengan sebenarnya dan dipergunakan sebagaimana mestinya.

Jombang, 26 September 2019



Luluk Wahyu Ningsih, S.Pd.SD
NIP. 197603011999032001



السيرة الذاتية

الاسم : نيلة الرحمن رشدا

مكان وتاريخ الميلاد : جومبانج, ١٩ إبريل ١٩٩٧

الكلية والقسم : كلية علوم التربية والتعليم

قسم تعليم اللغة العربية

العنوان : جومبانج جوى الشرقية

البريد الإلكتروني : nilarosyada4@gmail.com

رقم الهاتف : ٠٨٥٨٩٩٨٩٥١٣٧

الخلفية التعليمية :

- ١) مدرسة فوجانج سيمو الابتدائية الإسلامية الحكومية جومبانج (٢٠٠٩)
- ٢) مدرسة دينايار المتوسطة الإسلامية الحكومية جومبانج (٢٠١٢)
- ٣) مدرسة دينايار الثانوية الإسلامية الحكومية جومبانج (٢٠١٥)
- ٤) جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج (٢٠١٩)

مالانج, ٢٤ أكتوبر ٢٠١٩

الباحثة

نيلة الرحمن رشدا

رقم القيد: ١٥١٥٠٠٥٩